

LE Courrier DE BERTHIER

— ORGANE HEBDOMADAIRE DES INTÉRÊTS DU COMTÉ DE BERTHIER —

30ième ANNÉE — No. 13.

BERTHIERVILLE JEUDI, LE 20 SEPTEMBRE 1962.

Me André Daviault, Rédacteur-Gérant.

JOHNSON DÉSARÇONNÉ

L'annonce surprise faite par M. Lesage qu'il y aura des élections générales le 14 novembre prochain a complètement atterré le Chef de l'Opposition.

M. Johnson, malgré toutes ses déclarations et ses fanfaronnades, réalise bien que son parti est complètement désorganisé et que la plaie profonde qui s'était faite dans le sein de l'Union Nationale lors du Congrès au cours duquel il avait été choisi Chef ne s'est jamais refermée.

M. Johnson et ses partisans constatent bien de plus, qu'un gouvernement qui en 2 ans a réussi à améliorer de 100% le système d'éducation de la province, à établir l'assurance hospitalisation, à mettre de l'honnêteté dans l'administration est très difficile à renverser. Surtout lorsque ce même gouvernement promet, s'il est réélu, de nationaliser les compagnies d'électricité tout en s'engageant à ne pas nationaliser d'autres industries.

En face d'une élection à brève échéance contre un parti dynamique qui a accompli de grandes choses et qui promet d'en accomplir de plus grandes encore on comprend facilement que M. Johnson et les partisans de l'Union Nationale ne soient pas contents de la décision de M. Lesage, décision qui cependant, plait à la majorité des gens bien pensant de la province.



"Devant les grilles austères, chez les Moniales Dominicaines, une fraîche parure de fête orne parfois l'autel. Toute la vie de la moniale est ici symbolisée, et le mot de l'Évangile revient spontanément à l'esprit : "Considérez les lis des champs : ils ne sèment ni ne moissonnent ! Or, Salomon lui-même, dans toute sa gloire, n'a jamais été vêtu comme l'un d'eux." Sous le regard de Dieu, la vie de la cloîtrée s'épanouit en beauté, en fraîcheur, en simplicité."

AU MUNICIPAL

Hôtel de Ville :

J'assistais dernièrement à la Tuque à la réunion des maires du Coeur du Québec. J'avais apporté la carte de Berthierville que j'ai fait voir à des collègues ; j'ai exposé la situation telle qu'elle est et j'ai demandé : où construiriez-vous l'Hôtel de Ville ? Tous ceux que j'ai consultés ont été unanimes à dire : sur la grande route. Plusieurs villes sont prises avec des Hôtels de ville de 25 et 50 ans, encore tout neufs, situés sur des terrains étroits, dans les vieux quartiers et l'on songe pour la plupart à reconstruire ailleurs. Et nous ne profiterions pas de l'expérience de tous ces gens ? Et nous irions commettre cette erreur excessivement coûteuse ? Plus que jamais je suis convaincu que le jour où un hôtel de ville sera construit à Berthier, il devra l'être sur la grande route.

Police et automobile :

Le conseil a nommé un agent supplémentaire et acheté une voiture de police au coût de \$2850.00. C'était rendu nécessaire pour la sécurité de nos concitoyens. Nous sommes heureux de constater que la population toute entière semble satisfaite.

Commission d'Urbanisme :

Afin de se dégager de beaucoup de responsabilité et aussi afin de se faire aider, le conseil a demandé à différents corps publics de notre ville de déléguer un de leurs membres pour former une commission d'urbanisme qui est maintenant composée des personnes dont les noms suivent : Messieurs Albert Viens, Clément Lacoursière, Maurice Geoffroy, Gérard Ferland, Bernard Grégoire Jr., Donatien Poullette, Dr Ulysse Laferrière et René Bayeur.

Espérons que ces messieurs parviendront très prochainement à faire engager un urbaniste avec lequel ils travailleront le plus rapidement possible afin de développer notre ville sans commettre d'erreurs graves.

Dr Ulysse Laferrière, M.D.,
Maire.

Nouveau Président d'élection

Par arrêté en Conseil du 18 septembre dernier, le notaire Bertrand Gervais, de St-Barthélemy, a été nommé Président d'élection pour le comté de Berthier.

SEMAINE NATIONALE DES JEUNES TRAVAILLEURS

Du 30 septembre au 7 octobre la S.N.J.T. fera sa marque. Ces 7 jours constitueront l'aboutissement d'une vaste enquête-campagne, sur les loisirs, menée par la J.O.C. à travers le pays.

Qu'est-ce que la semaine nationale des jeunes travailleurs ? La S.N.J.T. est un bref résumé des activités de la J.O.C. pendant l'année qui se termine. Cette année, les loisirs furent le point de mire de la J.O.C. canadienne. Le mercredi 3 octobre, nous organisons un grand meeting avec sketches, forum, variétés, etc... Ces travaux clôtureront une laborieuse année dont les répercussions s'étendront dans les années à venir.

Mais la S.N.J.T. ne regarde pas seulement la J.O.C., elle s'adresse à tous les jeunes travailleurs et travailleuses du pays. Et en tant que jeunes travailleurs, tous devraient prendre une part active à cette semaine. Pour faire votre part, joignez-vous à

nous, ou au moins assistez à notre grand meeting.

Nous souhaitons une cordiale bienvenue à tous. Et le soir du grand meeting nous pourrions dire, crier en chœur : "Pour ne pas se faire organiser, ON S'ORGANISE".

Mise au point de la présidente des Femmes Libérales

Je crois de ma part qu'il y a farce à ce que la Chronique du Malin disait, car j'étais présente lors de la réunion à St-Gabriel, où tout l'exécutif était invité, et ce fut fait suivant les directives de la nouvelle constitution, et les déléguées choisies avec démocratie. Je crois que la personne qui s'est plainte sans autorisation de qui que ce soit est une ou un farceur ou anti-libéral, qui essaie de détruire l'amitié qui règne dans la belle association des femmes libérales de Berthier.

La Présidente,
Mme Hervé Laporte

Recrutement

Prés. : Jacques Lavallée
Objectif : 70 membres

Comme vous savez, du 17 au 29 septembre "C'est la semaine de recrutement" dans la Jeune Chambre de Berthierville. Jacques Lavallée, président du Comité, nous avise

que déjà 17 membres ont payé leur cotisation.

La Jeune Chambre vise à fournir aux jeunes hommes de toutes conditions : journaliers, professionnels, commerçants, industriels, voyageurs de commerce, étudiants, etc.,
(suite à la page 5)

Proclamation de l'ouverture de la Semaine de Recrutement

ATTENDU que notre ville peut bénéficier des différents projets d'amélioration de notre communauté pronés par la Jeune Chambre de notre localité ;

ATTENDU que notre ville peut bénéficier d'un entraînement spécialisé à la tâche de futurs chefs donné à nos jeunes ;

ATTENDU que la mise sur pied de différents projets de notre Jeune Chambre ne contribuera qu'à un commerce toujours plus florissant ;

ATTENDU que la Jeune Chambre groupera des citoyens de notre ville et que grâce à nos efforts conjugués nous pourrions développer le sens civique de notre population et bâtir un avenir meilleur ;

JE, par les pouvoirs qui me sont conférés, déclare solennellement accorder le support du conseil municipal à la semaine de la Jeune Chambre de Berthierville qui se tiendra du 16 au 23 septembre et fais appel à tous les citoyens pour prêter leurs services appuyer et coopérer à rendre cette semaine la plus fructueuse possible.

Dr Ulysse Laferrière, M.D.,
Maire.

LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

« Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa ».

W. H. GAGNÉ & FILS LTÉE

Éditeurs-Propriétaires

Me ANDRÉ DAVIAULT, Rédacteur-Gérant
177, rue Frontenac — Tél. : TE. 6-4202

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$3.00 pour les États-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.

MÉMOIRE

PRÉSENTE A LA VILLE DE BERTHIERVILLE PAR LE JEUNE COMMERCE DE BERTHIERVILLE INC.

A LA FIN DU TERME 1961-1962

Ce mémoire a été préparé par l'assemblée générale du mouvement Jeune Commerce de Berthierville Inc. Les idées ont été amassées sur une période de deux mois, et ont toutes été approuvées, après ratification lors de la dernière assemblée générale du mouvement pour le terme 1961-1962. Ce sont donc les suggestions de tous nos membres dont les âges varient entre 18 et 40 ans. Nous soumettons respectueusement ce mémoire au conseil municipal de la Ville de Berthierville, et espérons qu'il sera pris en considération. Bien entendu, nous comprenons qu'il entre un atout bien précieux dans sa réalisation, et c'est l'item finance, mais nous croyons que ces idées sont bonnes, et qu'elles devraient être réalisées au fur et à mesure que les finances de la Ville le permettront.

Respectueusement Vôtre,
et à votre service depuis plus d'un an et demie,
"Le Jeune Commerce de Berthierville Inc."

ITEM 1 : Nous préconisons un changement radical dans le système d'identification des rues dans la Ville. C'est-à-dire que le nom de chaque rue soit indiqué plus lisiblement, sur des poteaux identiques, placés exclusivement à cet effet au coin de chaque rue et ne portant que les plaques annonçant le nom des rues du carrefour. Nous éliminerions de cette façon l'affichage sur les maisons, chose que ne devrait plus se produire dans la Ville.

Nous préconisons également une revue complète du système de numérotage des maisons, pour éviter le problème actuel de mélange pour les étrangers lorsque les numéros de chaque côté de la rue ne se suivent pas du tout.

ITEM 2 : Nous préconisons une surveillance encore plus sévère pour l'application de la loi des "stationnements interdits", notamment dans le centre commercial de la Ville, et

(suite à la page 5)

VOYAGEZ À MEILLEUR MARCHÉ AVEC

BRISSETTE & FRÈRE LTÉE

Route Nationale No 2 — TE. 6-3795 — BERTHIER

XXXXXXXX VOICI NOS HORAIRES XXXXXXXX

Tous les jours, excepté samedi et dimanche

ST-IGNACE — MONTRÉAL

La seule compagnie de transport à vous prendre à domicile et vous déposer à votre porte. Aucun arrêt. Plus rapide.

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M.
Départ de Berthierville 8.00 A.M.

SAMEDI SEULEMENT

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M. 12.45 P.M.
Départ de Berthierville 8.00 A.M. 1.00 P.M.

DIMANCHE

Départ de St-Ignace de Loyola 6.45 P.M.
Départ de Berthierville 7.00 P.M.

DEPART DE MONTREAL

Tous les jours, excepté le samedi
Départ du terminus 5.30 P.M.

Samedi

Départ du terminus 10.30 A.M. 5.30 P.M.

Dimanche

Départ du terminus 10.30 P.M.

Le Palais du Commerce
(Terminus)

1700 rue BERRI, MONTREAL — Tél. : VI. 9-7062

Pour informations, adressez-vous à :

BRISSETTE & FRÈRE

Rte Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3794 et 3795 — BERTHIER

DÉCÈS DU RÉV. FRÈRE ADÉLARD DELISLE

Le Frère Adélarde Delisle de la congrégation des clercs de Saint-Viateur est décédé le 14 septembre à l'école d'agriculture de La Ferme, Abitibi. Il était âgé de 77 ans et 7 mois.

Il fut professeur dans diverses maisons de sa congrégation : Boucberville, Berthierville, Lauzon, Rawdon et autres établissements.

La dépouille mortelle est arrivée dimanche matin, à la Maison Champagnier. Et les funérailles eurent lieu le lendemain, lundi, 17 septembre, à dix heures, dans la chapelle du Noviciat à Joliette.

Chronique Lacordaire



Cette semaine avait lieu la réunion du Conseil, à laquelle notre aumônier nous a parlé en termes choisis, sur la Charité.

En effet, pour être de vrais Lacordaire et Jeanne d'Arc, il nous faut d'abord se comprendre et faire rayonner autour de nous, la joie de vivre sans boisson, ce qui justifie le mot d'ordre de l'année : Foyer sobre, foyer heureux.

Le mouvement Lacordaire, en voulant protéger la famille de l'alcoolisme, continue sa marche redemptrice. Il est fidèle à sa mission véritable : promouvoir la sobriété sous toutes ses formes.

Chers Lacordaire et Jeanne d'Arc, soyez donc convaincus à la cause, et ne craignez donc pas d'aider et de vous sacrifier, quand il s'agit de la cause anti-alcoolique !

Sur ce, je dois vous dire que dimanche prochain le 23 septembre, vous êtes invités à vous joindre aux amis de St-Gabriel, à l'occasion de leur journée anti-alcoolique.

Dans votre cercle local, n'oubliez pas votre réunion mensuelle mardi le 25, où il fera bon revoir des membres revenus de vacances, d'autres qui nous ont manqué, cause de la longue journée d'ouvrage, enfin, je lance l'invitation à tous les membres et les sympathisants.

La partie sérieuse est préparée par Mmes la vice-présidente et la secrétaire, tandis que la partie récréative nous est offerte par des amis, qui nous dérouleront des films d'actualité : fête du travail, les régates, etc.

Des liqueurs seront à votre disposition, ainsi que plusieurs prix de présence

Bienvenue à tous.

Votre président, J.-L. P.

Les auxiliaires bénévoles, membres de la Croix-Rouge de la Jeunesse fabriquent et réparent des jouets au profit des enfants que la maladie ou l'infirmité retient au lit. La semaine de la Croix-Rouge de la Jeunesse au Canada, vous le rappelle.

Réparation de lunettes
EXAMEN DES YEUX

Léo-Paul TROTTIER

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN

1654 est, St-Royal Tél. LA. 9-1658
MONTREAL, P.Q.



LE CARNET SOCIAL

NAISSANCE ROCRAY :

Samedi, le 15 septembre a été baptisée Madeleine, Juliette, Marie, née le 5 septembre à l'hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Charles Rocray (Marielle Mousseau), du 57 rue de Frontenac. Parrain et marraine : M. et Mme Jacques Lavallée (Lucette Mousseau), aussi de Berthierville, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Alfred Mousseau Jr., grand-mère de l'enfant.

Abbé Louis-Joseph Robert, vic.

NAISSANCE ADAM :

Dimanche le 16 septembre, a été baptisé Joseph, André, Daniel, né le 9 septembre à l'hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Cyrille Adam (Gilberte Leroux) du 1, rue Montcalm. Parrain et marraine M. André Leroux et la marraine Mlle Carmen Leroux, aussi de Berthierville, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Germain Leroux, tante de l'enfant.

Abbé Louis-Joseph Robert, vic.

NAISSANCE JUMELLE GOYETTE :

Dimanche le 16 septembre, a été

baptisée Marie, Aurore, Suzanne, née le 4 septembre à l'hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Normand Goyette (Annette Trudel), du 98 rue de Bienville. Parrain et marraine, M. et Mme Camille Goyette (Aurore Laprade), aussi de Berthierville, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Françoise Goyette, tante de l'enfant.

Abbé Louis-Joseph Robert, vic.

NAISSANCE JUMELLE GOYETTE :

Dimanche le 16 septembre, a été baptisée Maria, Reina, Sylvie, née le 4 septembre à l'hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Normand Goyette (Annette Trudel), du 98 rue de Bienville. Parrain, M. Edouard Trudel et la marraine, Mme Armand Trudel (Reina Latour), oncle et grand-mère de l'enfant. Porteuse, Mlle Murielle Trudel, tante de l'enfant.

Abbé Louis-Joseph Robert, vic.

NAISSANCE DOUCET :

Dimanche le 16 septembre, a été baptisé Joseph, Marcel, Robert, né

(suite à la page 8)

Association des Femmes Libérales du comté de Berthier

Invitation spéciale à tous les membres. Il y aura assemblée de l'Association des femmes libérales du comté de Berthier, le 25 septembre 1962 à 8 hres p.m. à la salle paroissiale de Berthierville.

SUJET — EXPLICATION de la nouvelle constitution.
Venez en grand nombre. — Toutes sont bienvenues !

La publicitaire.

Partie de cartes

ORGANISÉE PAR LES FILLES D'ISABELLE
20 SEPTEMBRE 1962 A LA SALLE PAROISSIALE DE BERTHIERVILLE
ENTRÉE 75 SOUS — GOUTER COMPRIS



ÉCOLE DE MÉTIERS
LOUISEVILLE

Directeur : Conrad Giasson

COURS DU SOIR MATIÈRES

Chimie — dessin industriel et lecture de plans — électricité — équerre de charpente — mathématiques — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — menuiserie — soudure (acétylène et électricité).

INSCRIPTION : du 24 septembre au 1er octobre
DEBUT DES COURS : semaine du 1er octobre

"QUI S'INSTRUIT . . . S'ENRICHIT"

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE

Joseph-L. Pagé
Sous-ministre

Hon. Paul Gérin-Lajoie
Ministre

Gustave Poisson
Sous-ministre associé

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILES — MARIAGES
 NAISSANCES — ANNIVERSAIRES
 DÉCÈS — ETC.

ADRIEN DUCHARME

107, rue Frontenac — Tél. : TE. 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres
 Ouvert le soir et le dimanche
 Service rapide et garanti

ADRIEN DUCHARME
 représentant et dépositaire du
"COURRIER DE BERTHIER"

Pour abonnements, renouvellements, publicité et nouvelles, rendez-vous ou appelez chez M. ADRIEN DUCHARME à l'adresse ci-dessus.

MENUS □ POTINS

par: Le Malin

On manquait de jambon et de patates frites jeudi dernier au Club de Golf alors qu'avait lieu le tournoi amical des dames de Joliette, Sorrel, Raudon et Berthier. C'est inimaginable!

procédé d'une curieuse façon pour nommer leurs représentants dans le comité d'urbanisme récemment mis sur pied par Monsieur le Maire! Doit-on en conclure que ce dernier a beaucoup d'influence?

Certains clubs sociaux ont Le Ministre de la Jeunesse promet 30 écoles régionales à

la province pour l'automne prochain.

Il ne faut pas que Berthierville soit oublié car autrement ce serait un désastre.

Tout comme Monsieur le Maire, le Malin a présenté à ses collègues un projet d'hôtel de Ville situé sur l'emplacement actuel de la vieille prison.

Tous les autres malins ont approuvé d'emblée ce projet et ont dit qu'il était mentalement peu hygiénique et peu sanitaire de vouloir bâtir un hôtel de Ville le long d'une route nationale.

La province a donné un gros octroi à Berthierville : \$16,000.00!

Cette somme servira à paver les quelques centaines de pieds que mesure la rue Crémazie entre les rues Montcalm et Laferrière.

Il est question aussi que cette dite rue Laferrière soit également pavée. Pour le plus grand bien de la population et pour l'honneur de M. le Maire le Malin le souhaite bien sincèrement.

La réparation des clochers est commencée. Tant mieux. Cela nous rapproche du temps où l'on remplacera le luminaire!

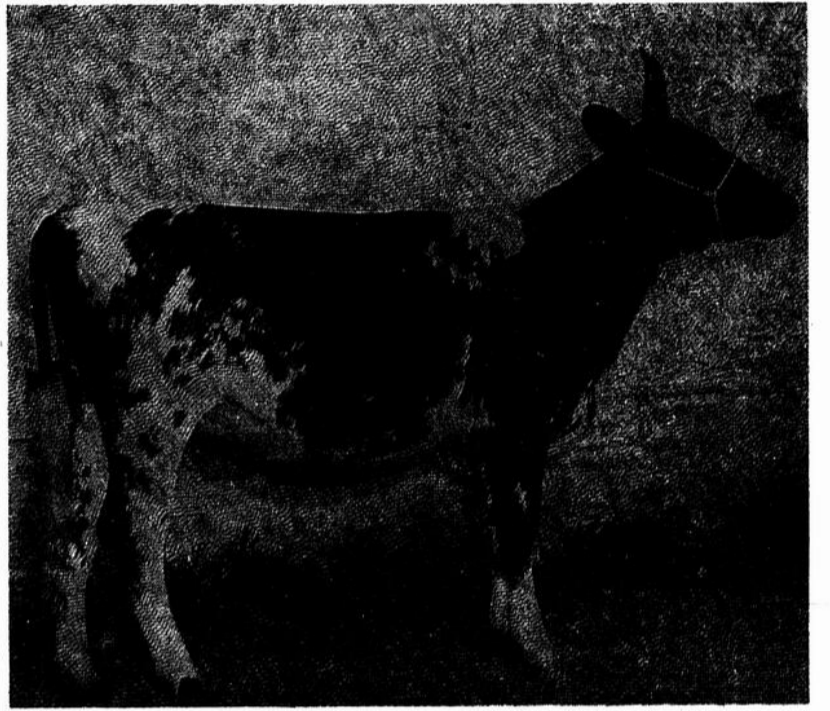
On dit que, en l'honneur d'une souscription de charité, il y aura un grand banquet à Berthierville dans un avenir rapproché. Le prix du billet serait de \$250.00 pour un couple!

Le Malin a enfin réussi à mettre la griffe sur le mémoire du Jeune Commerce!

A le lire on se demande pourquoi Monsieur le maire avait tant d'objections à ce qu'il soit publié.

Les téléromans font leurs apparitions d'une façon progressive et captent de la même manière l'attention des téléspectatrices beaucoup plus que celle des téléspectateurs occupés à des choses moins futiles...

Les premiers jours de septembre ont été marqués par les débuts de l'entraînement des joueurs de hockey de la ligue nationale. Dans quelque temps, les samedis soirs seront occupés par "La soirée du hockey" à la télévision...



Insulaire Impératrice taure Ayrshire 1 an Junior qui a été proclamée championne Junior aux expositions de Louiseville et Trois-Rivières en 1962. Elle est la propriété de L. J. Gérard Sylvestre et fils de l'île Dupas.



St Blain Christina, vache classée Ayrshire excellente qui a été proclamée grande championne aux expositions de Louiseville et Trois-Rivières en 1962. Elle est la propriété de L. J. Gérard Sylvestre et fils de l'île Dupas.

BRISSETTE SCIE MÉCANIQUE

25 A GRANDE COTE

STATION CHAMPLAIN

Réparation de Scies à Chaînes de toutes sortes
 ainsi que vente de scies
MCCULLOCH — BOLENS
 et autres marques bien connues

Pour plus de détails, s'adresser à :

CLAUDE BRISSETTE BERTHIERVILLE TEL. : TE. 6-4755

THÉÂTRE MÉTRO

ECRAN GEANT — VISTA-VISION — CINEMASCOPE

Sur semaine :
 Ouverture à 7.30 hres p.m. — 1 représentation

Dimanche et jours de fêtes :
 Ouverture : 1.30 jusqu'à fermeture. — TE. 6-4536

A L'AVENIR UN SEUL PROGRAMME PAR SEMAINE
 JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE
 20 — 21 — 22 — 23 SEPTEMBRE

AUDEY MURPHY et BARRY SULLIVAN DANS

"Les Sept Chemins du Couchant"

EN COULEURS
 AUSSI

"LES LYCÉENNES"

avec une distribution de vedettes

SAMEDI 1 HRE — FILM POUR ENFANTS
 CADEAUX — ON FERA TIRER LA VOITURE

PROVINCE DE QUEBEC
 Corporation municipale paroisse de
 Ste-Geneviève de Berthier

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Cueillette des Vidanges

La Corporation municipale de la paroisse de Ste-Geneviève de Berthier recevra d'ici lundi, le 1er octobre des soumissions cachetées pour la cueillette des vidanges dans certains secteurs de la paroisse de Ste-Geneviève de Berthier, soit :

- 1— Dans le Nord : des limites de la ville au Château Berthelais inclus ; des limites de la ville à la gare du chemin de fer inclu Hôtel Vincent ;
- 2— Dans la Grande Côte, à partir des limites de la ville de Berthierville jusqu'aux limites de la paroisse de Berthier ou limites de la paroisse de Lanoraie, compris seulement le chemin Grande Côte ou chemin public.

Le ou les soumissionnaires pourront consulter au bureau du secrétaire les conditions exigées par la Corporation municipale relativement à telle cueillette.

Les soumissions peuvent se faire en bloc pour les deux rangs, soit rang du Nord et rang Grande Côte ou séparément pour chacun des rangs.

La Corporation Municipale de la paroisse de Ste-Geneviève de Berthier se réserve le droit d'étudier séparément chacune des soumissions et ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues et cela sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le ou les soumissions devront être livrées au bureau du secrétaire, avant 5 heures du soir, le lundi, 1er octobre 1962.

Claude Joyal, sec.-trés.

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

DÈCÈS DE M. LOUIS-PHILIPPE BÉLAIR : —



L'un des citoyens les plus en vue de la paroisse, M. Louis-Philippe Bélaïr, est décédé le 16 septembre au matin, à l'Hôpital Comtois de Louiseville, à l'âge de 59 ans. Il était l'époux de Dame Maria Bérard. Outre ses nombreuses activités dans la municipalité, il était l'un des principaux artisans de la fondation de la Meunerie Coopérative de Saint-Barthélemy.

Outre son épouse il laisse dans le deuil : M. l'abbé Claude Bélaïr, vicaire à St-Zénon, Frère Jacques Bélaïr, c.s.v., de Sorel, Soeur Saint-Gilbert (Jeannine), des SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception en mission à Formose, Gérard, et son épouse Jeannine Bourret, de Montréal, Gertrude et son époux Fernand Marchand, de Berthierville, Jean-Louis, de St-Barthélemy, Paul, étudiant au collège de l'Assomption.

Le défunt était exposé aux salons mortuaires René St-Louis de St-Barthélemy. Le service funèbre a eu lieu en notre église mercredi le 19 septembre et le compte-rendu des funérailles sera donné la semaine prochaine.

A toute la famille nous offrons nos plus profondes sympathies.

APRÈS LE TRIDUUM : —

Le 11 septembre au soir se clôturait le triduum des tertiaires.

A cette occasion, la fraternité s'enrichissait de 21 novices et 8 firent profession.

Aussi le père Angelo Auger, visiteur présida à l'élection d'un nouveau conseil dont M. Georges Rousseau fut élu président ; assistant, M. Jean Roy, discrets : M. Antonio Lincourt et Wilbrod Ladouceur. Maîtresse des novices : Mlle Claire Bérard, trésorière : Mlle Gilberte Dufresne, zélatrice pour la revue franciscaine : Mme Henri Lamoureux, secrétaire : Mme Albert Caumartin.

Le discrétore sortant prit congé en s'avancant devant le père Visiteur (Père Angelo, o.f.m.) et reçut sa bénédiction.

Les membres de la fraternité les remercient de leur dévouement et assurent le nouveau président de leur entière collaboration.

Félicitations aux novices et nos meilleurs vœux de persévérance les accompagnent !

La secrétaire

DIVERS : —

NOS MALADES : A l'Hôpital Comtois de Louiseville Mme Jean Bellehumeur a été opérée le 13 septembre.

Au même hôpital, la jeune Diane Michaud, 12 ans, fille de M. et Mme René Michaud, est traitée pour une fracture à la jambe.

Mme Moïse St-Antoine doit subir une nouvelle opération à

l'Hôtel-Dieu de Montréal, à la suite de l'accident d'auto survenue il y a plusieurs semaines.

Nos meilleurs vœux de rétablissement.

ASSEMBLÉE : —

L'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire de St-Barthélemy sera tenue jeudi le 27 septembre 1962 à 8 hres p.m. à la salle paroissiale.

Bienvenue à tous !

BALLE-MOLLE : —

La lutte est de plus en plus contestée dans la semi-finale entre St-Cuthbert et St-Barthélemy. Dimanche dernier, St-Barthélemy a perdu la première partie 9 à 8 et a gagné la deuxième partie par 8 à 4. Les deux clubs sont sur

un pied d'égalité ayant gagné chacun 3 parties. Il ne reste qu'une partie à gagner, elle sera jouée sur notre terrain à St-Barthélemy. Alors tous à la balle dimanche prochain, il n'y a qu'une seule partie à jouer, ce ne sera pas long. Qu'on se rende au terrain de bonne heure, la partie commence à 2 heures.

Bienvenue à tous !

Soins prénatals

Les soins prénatals profiteront tant à la mère qu'à l'enfant. Le taux de mortalité, au Canada, des mères et des nouveau-nés diffère grandement de celui d'il y a cinquante ans. L'amélioration peut être attribuée en partie au fait que la future maman consulte son médecin ou les cliniques prénatales à intervalles réguliers pendant toute sa grossesse ; elle peut ainsi subir des examens médicaux et recevoir des conseils au sujet de son régime alimentaire, de l'exercice qu'elle doit prendre et de la routine générale à suivre.

En déjeunant

Sur mon petit tabouret
Où je prends mon déjeuner
On m'a placé un grand cabaret
Comme à l'acoutumé
Le service est parfait
J'ai mon beurrier, mon sucrier
Mon café, mon petit pot de lait
Et de belles tartines bien beurrées.
Comme j'avais l'estomac vide
Ça ma réconforté
Je me sens la tête plus solide

Pour vous en parler
Pour bien commencer la journée
Il faut d'abord déjeuner
Car pour avoir de l'allant
On ne peut pas jeûner tout le temps
Manger tout seul n'excite pas l'appétit
Manger à deux est plus appétissant
Si quelques fois on est mal pris
Les bouchées prennent les devants
A deux on parle, on rit
On digère son déjeuner, tout en déjeunant

Tante Bell

Jean Landry Menuiserie

Rue Frontenac, à l'arrière du bureau de poste.

RÉPARATION ET OUVRAGE GÉNÉRAL
PEINTURE AU FUSIL — TEINTURE

Spécialité : Meubles sur mesure — Bois et arborite

Information :

Rés. : 78, Frontenac, Berthierville

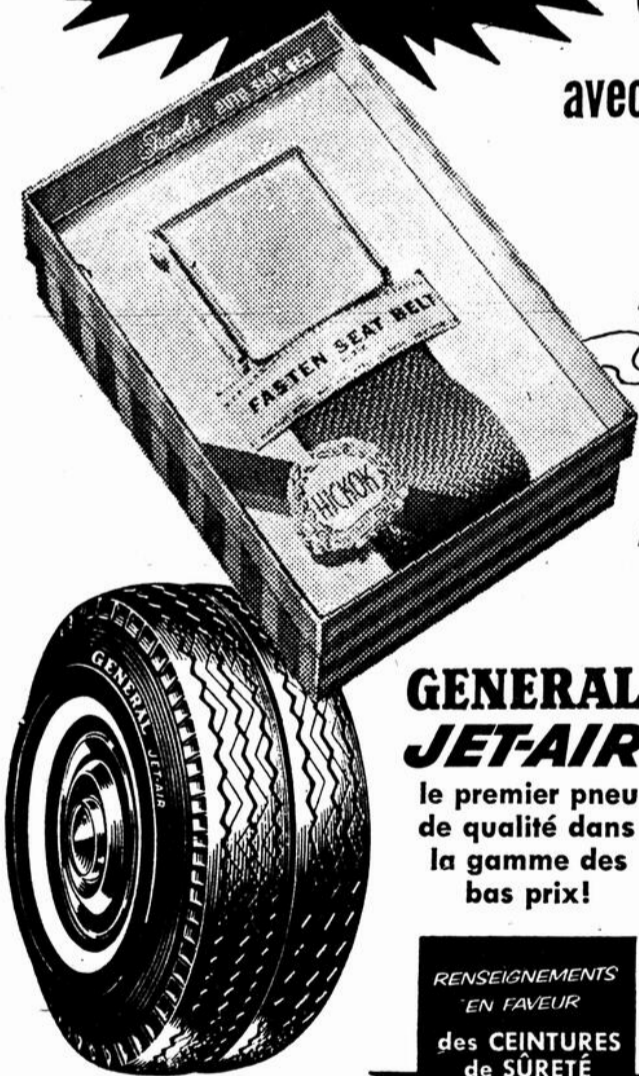
Tél. : TE. 6-4157

**PNEU
GENERAL
TIRE**

SPÉCIALISTES DES PNEUS DE SÉCURITÉ

**PRIME
SENSATIONNELLE**

**GRATUITE
CEINTURE DE SÛRETÉ HICKOK
avec chaque pneu JET-AIR**



**AUTHENTIQUE
CEINTURE DE SÛRETÉ
HICKOK
valeur régulière de
\$10.95**

Economisez \$ 10.95

Achetez 4 JET-AIRS General et obtenez une ceinture de sécurité (installation en plus)

Vérifiez ces caractéristiques exceptionnelles HICKOK !

- Fabrication Hickok de qualité contrôlée.
- Mise au point conçue pour un maximum de sécurité.
- Correspond et surpasse les standard SAE.
- Entoilage 100% de nylon.
- Boucle métallique.
- Déclenchement instantané par la pression du doigt.
- Contrôle de la robustesse, de la solidité, de la couleur, de la durabilité.
- Convient à toutes les voitures à l'avant comme à l'arrière.

AGISSEZ MAINTENANT! LA QUANTITÉ EST LIMITÉE

Décidez-vous aujourd'hui, protégez votre famille et vous-même en ayant une ceinture de sûreté Hickok.

**RENSEIGNEMENTS
EN FAVEUR
des CEINTURES
de SÛRETÉ**

CONSTATATION: la plupart des blessures sérieuses et mortelles, sont occasionnées lorsqu'une personne est éjectée d'une voiture au cours d'un accident.

Les ceintures de sûreté peuvent empêcher cette éjection dangereuse.

CONSTATATION: Le conducteur d'une voiture de sport, allant à plus de 130 m.p.h., perdit le contrôle de sa voiture et celle-ci capota. Le conducteur ne souffrit que de quelques entorses. Pourquoi?
Il était protégé par sa ceinture de sûreté.

CONSTATATION: La fatigue chronique des conducteurs est l'une des principales causes d'accidents sur les autoroutes.

Au cours de longs voyages, les ceintures de sûreté diminuent la fatigue.

CONSTATATION: 75% des collisions mortelles se produisent dans les régions urbaines, souvent près de l'habitation de la victime.

Les ceintures de sûreté devraient toujours être employées et non pas seulement sur la grande route.

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

ROUTE NATIONALE No 2

TÉL. TE. 6-3795

BERTHIER

**PNEU
GENERAL
TIRE**

Mémoire...

(suite de la page 2)

plus précisément en face et aux alentours du Bureau de poste central aux heures de distribution. Nous préconisons également une sanction légère à tous ceux qui se servent de la rue ou du trottoir comme dépotoir municipal, en y jetant régulièrement, paquet de cigarettes vide, Kleenex, ou tout autre papier, ce qui ne donne pas un cachet propre à notre réseau de rues et trottoirs.

ITEM 3 : Nous préconisons la centralisation des différents corps de taxi en un lieu commun. (Au moment de la préparation de ce mémoire rien n'avait été fait dans ce domaine, mais la situation à changée depuis, et nous avons déjà assisté à ce renouveau. Bravo!)

ITEM 4 : Nous préconisons une vérification au système d'arrêt (stop) au coin des rues Vaudreuil et Jacques-Cartier. Après enquête, il appert qu'un système comprenant 4 arrêts, soit sur chaque coin de rue est plutôt sujet à accident qu'à prévention, les automobilistes ne sachant pas lequel doit repartir le premier.

ITEM 5 : Nous préconisons pour le plus tôt possible la municipi-

palisation des trottoirs, et nous voyons cette municipalisation de la façon suivante. La Ville fera faire les trottoirs à ses frais, et de construction identique, à la même hauteur, etc., etc., les prendra à sa charge, en assumera les responsabilités d'accident, et assumera une taxe spéciale à cet effet pour en défrayer les dépenses. Ceci coûtera moins cher à chaque propriétaire, et aura comme résultat un réseau de trottoirs-propre, uniforme et bien entretenu.

ITEM 6 : Le parc municipal étant un oasis de tranquillité et de beauté au milieu de la Ville et en face de l'église, nous préconisons une étude approfondie sur l'opportunité d'installer un système de lumières ou réflecteurs. De voir à ce que ce parc soit toujours bien propre, et d'accès facile aux touristes.

ITEM 7 : Faire une étude adéquate sur la partie ouest qui a été annexée, et plus spécialement à l'entrée de la Ville en face de l'usine de Filtration. Nous préconisons une entrée de la Ville plus attirante pour le touriste, avec lumières et identifications.

ITEM 8 : Nous préconisons également une étude sur une demande qui pourrait être faite au gouvernement fédéral, en vue d'installer un système de lumière le long

de la rampe en bordure du fleuve sur la rue Frontenac. (Si le Jeune Commerce demande tant de lumière, c'est peut-être parce que c'est un mouvement brillant!)

ITEM 9 : HOTEL DE VILLE : Soit plan ou genre de projet concret. Avec le renouveau dont nous sommes témoins ce temps-ci à Berthierville, la construction d'un Hôtel de Ville, et (ou avec) un poste de police et pompiers devient obligatoire. Nous voyons cette construction dans les limites du centre d'affaires de la Ville, et assez grande pour prévenir le développement.

ITEM 10 : A l'instar d'autres villes, et suivant une vieille tradition, nous préconisons l'installation de faneaux à l'entrée de la résidence du premier magistrat de la Ville. Ces faneaux seront à la charge de la Ville, mais devront être déménagés advenant le cas d'un changement de maire lors d'une élection, ou encore d'une démission. Ces faneaux (qui devront toujours être les mêmes) seront un genre de trophée perpétuel en l'honneur du maire de la Ville.

ITEM 11 : Nous préconisons une étude approfondie sur la destruction des taudis non-habités à Berthierville.

ITEM 12 : Les cimetières d'autos étant ce qu'une ville peut avoir de plus disgracieux, nous préconisons une loi qui obligerait de les clôturer de façon propre et agréable à l'oeil.

ITEM 13 : Suivant une idée déjà émise en haut lieu, nous préconisons la construction d'une piscine municipale qui, tout en étant très pratique pour nos loisirs, faciliterait nos approches pour l'installation de nouvelles industries à Berthierville.

ITEM 14 : Nous préconisons l'achat de voiture de police. Voiture noire, avec l'équipement nécessaire et portant les inscriptions de "POLICE DE BERTHIERVILLE".

ITEM 15 : Comme nous avons un palais de Justice à Berthierville qui a le droit de fonctionner, nous demandons aux autorités municipales de faire pression auprès du gouvernement provincial ou de ses représentants dans le comté, pour que les causes au civil et au criminel (infractions automobiles, etc., etc.) soient entendues à Berthierville et NON PLUS A JOLIETTE. Nous avons droit à cela comme chef-lieu du comté. Comme il y a plus de 1000 causes du genre dans une année qui pourraient être plaidées à Berthierville, cela ferait connaître notre ville à plus de 5000 personnes qui par le fait même achèteraient à Berthierville, mangeraient à Berthierville et passeraient la journée ici plutôt qu'à Joliette. En plus cela redonnerait à Berthierville cette autorité à laquelle elle a droit et qu'elle est en train de perdre injustement au profit d'une Ville voisine.

Voilà donc, Messieurs du conseil municipal, ce mémoire que le JEUNE COMMERCE DE BERTHIERVILLE INC. vous présente à la fin du premier terme, soit celui de 1961-1962. L'an prochain un autre mémoire vous sera adressé à la fin du terme 1962-1963.

En terminant nous vous remercions de votre encouragement à notre mouvement, et vous redisons que notre mouvement n'a sa raison d'être que dans la collaboration que vous pouvez lui témoigner. Tous nos efforts sont pour la ville, donc pour vous aider, vous qui la dirigez. La formation des chefs de demain, sera acquise grâce à la collaboration des chefs d'aujourd'hui.

Merci

La Jeune Commerce de Berthierville Inc.

NOS PROFESSIONNELS

ANDRÉ DAVIAULT
AVOCAT
177, Frontenac C.P. 2
TE. 6-4202
BERTHIERVILLE

ETUDE BOIVIN & SARRAZIN
J.-A. Boivin, N.P.
Marcel Sarrazin, N.P.
221 Frontenac C.P. 130
TE. 6-4550
BERTHIERVILLE

Recrutement...

(suite de la 1ère page)

par des moyens pratiques, et utiles une formation humaine bien équilibrée.

La diversité de ses membres est une source de richesse pour tous. La mise en valeur de toutes ces expériences crée un groupe dynamique et d'avant-garde dont les oeuvres sont profitables à la localité et à toute la province.

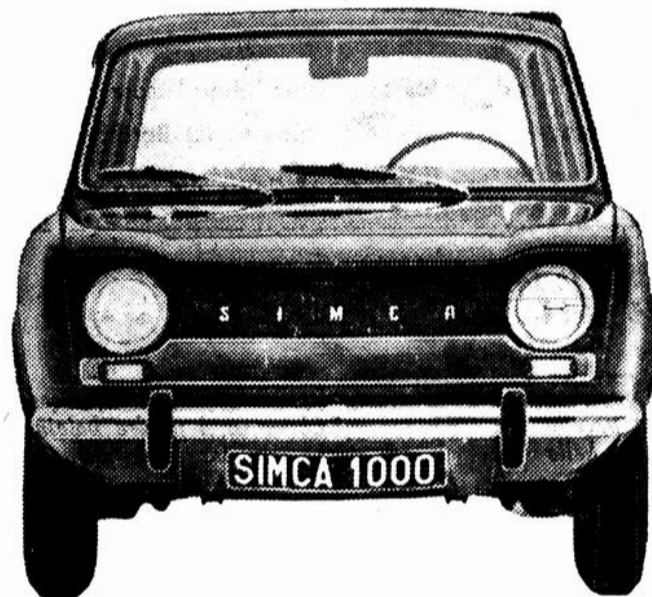
La Jeune Chambre n'est pas un

cercle récréatif, mais un mouvement d'éducation où les jeunes au seuil d'une carrière, pourront faire valoir tout le potentiel de leur personnalité.

Ceux qui refusent la médiocrité trouveront, dans ses rangs, un tremplin idéal à la réalisation de leurs ambitions légitimes.

Donc, si vous voulez entrer dans un mouvement qui fait sa marque à Berthierville, consultez un membre qui vous donnera tous les renseignements nécessaires.

La nouvelle SIMCA 1000



nous arrive de France

Elle file sur la grand-route... elle se faufile en ville. La SIMCA 1000, c'est tout ça: 1 carrosserie monocoque • 2 sièges avant séparés • 4 roues à suspension indépendante • 4 vitesses avant toutes synchronisées • 4 portes s'ouvrant toutes grandes • 4 vitres descendantes • 5 places • Moteur à l'arrière de 50 chevaux • 40 milles au gallon • Changement d'huile tous les 6,000 milles • Graissage tous les 12,000 milles, (train avant seulement) • Elle est rapide, maniable et très silencieuse. Ajoutez à cela une chaufferette très efficace, un grand coffre à bagages et vous avez une voiture parfaite pour les routes de chez nous! Vous avez la SIMCA 1000! Essayez-la chez votre concessionnaire SIMCA...il vous attend!



Pneus à flancs blancs moyennant supplément.

SIMCA 1000



BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3795 — Berthier



DIPLOMÉ EN ASSURANCE VIE ET COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

Voilà un homme qu'il faut rencontrer pour tous vos problèmes d'assurance.

J.-HENRI GAGNON

C. D'A. A.

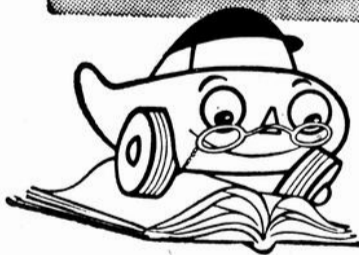
LANORAIE

TU. 7-2577

"Écoutons un expert"

dit:

M. Beep



Donald Campbell — titulaire de records universels de vitesse sur l'eau

"Ayant expérimenté la supériorité des gazolines et des huiles BP pour mes épreuves de vitesse, je ne manque jamais de donner à ma voiture familiale le même traitement privilégié!"



BRISSETTE AUTOMOBILE LTÉE

Route Nationale No 2 — TE. 6-3795 — Berthier

DES COURS D'ANGLAIS DONNÉS GRATUITEMENT

A une session régulière des commissaires de la Commission scolaire de Berthierville, tenue à 7A, place du Marché, le 6 juin dernier, une résolution a été faite pour la population de la ville ne fréquentant plus l'école du jour.

Le secrétaire-trésorier a déposé la lettre de la ville de Berthier concernant les cours d'anglais dans notre municipalité et également inclus copie de résolution adoptée par le Conseil Municipal de la Ville de Berthierville, copie de lettre adressée à la ville par l'Honorable Gérin-Lajoie ainsi que les règlements généraux régissant les Ecoles du Soir. Alors il a été proposé par M. le Commissaire Bernard Grégoire et unanimement résolu qu'avant que demande soit faite à l'Honorable Gérin-Lajoie d'autoriser l'ouverture d'un certain nombre de classes pour l'automne prochain, il faut savoir le nombre de personnes intéressées à suivre ces cours, et à l'unanimité de MM. les Commissaires de demander au mouvement Jeune Commerce de Berthierville, de collaborer avec cette dite Commission Scolaire afin d'acquiescer un nombre approximatif de personnes intéressées à suivre ce genre de cours.

Les exigences du Département de l'Instruction Publique sont les suivantes :

- 1.— Les cours seront donnés les lundi et mercredi.
- 2.— Les cours commenceront le premier lundi d'octobre, jusqu'au mois de février.
- 3.— Les cours se donneront de 7 hres 30 à 9 hres 30.

Donc, le Jeune Commerce de Berthierville Inc. est fier d'aider la Commission Scolaire de Berthierville à la réalisation des cours d'anglais dans Berthierville.

Président Comité Cours d'anglais

Nous demandons à toutes les personnes intéressées de bien vouloir remplir les espaces suivants :

NOM :

RUE :

VILLE :

AGE :

Depuis combien d'années avez-vous laissé l'école ?

Veuillez retourner à : **Jeune Commerce de Berthierville Inc.**
Berthierville, Qué.
a/s Comité Cours d'anglais.

Au fil de l'eau

Viens, o ma belle
Dans ma nacelle
La mer est belle

Vogue sur l'eau
Mon joli bateau
Au fil de l'eau

Du beau paysage
Admire le passage
Tout le long du rivage

Du Dieu créateur
Paysage charmeur
Tu chantes la grandeur

Levons les yeux au ciel
Que notre âme immortelle
Implore l'Eternel

Puis dans la nuit sereine
Chantons à perdre haleine
Le bonheur dont notre âme est
pleine.

Puis quand nous rentrerons chez
nous

Je penserai encore à vous
A notre beau rendez-vous

Et dans mon coeur amoureux
De vos beaux yeux si bleus
Je garde un souvenir heureux

Aussi celui d'un beau jour
Tout rempli de joie et de rires
Qui devrait durer toujours
Et que je pleurerai jusqu'à en
mourir.
Tante BELL.

Nouvelle brochure sur les services libéraux à l'intention des hommes d'affaires

Le ministère du Commerce vient de publier, sous le titre SERVICES FÉDÉRAUX A L'INTENTION DES HOMMES D'AFFAIRES, une brochure qui sera d'une grande utilité aux industriels et aux commerçants. Ceux-ci y trouveront sous une forme succincte des précisions au sujet des nombreux services et renseignements d'intérêt immédiat que les ministères et les organismes du gouvernement fédéral mettent à la disposition des hommes d'affaires. Le grand nombre de demandes de renseignements reçues par le gouvernement, surtout sur des sujets dépassant les cadres d'un seul service, a démontré la nécessité de fournir aux personnes intéressées aux divers services fédéraux un guide rapide et facile à consulter.

Cette publication de 98 pages fait partie de la série bien connue "Spotlight" du Service du commerce intérieur du ministère du Commerce, dont l'objet est de fournir aux hommes d'affaires des renseignements pouvant contribuer à l'expansion continue de l'économie du Canada.

La brochure, préparée par la Direction des petites entreprises du Ministère avec le concours de 20 autres ministères et organismes, renferme un index commode qui permet au lecteur de trouver rapidement les ministères et les organismes en mesure de lui fournir les services dont il a besoin. Les renseignements sont groupés sous 27 rubriques : occasions de vente, aide financière, aide technique, marchés intérieurs et extérieurs, et ainsi de suite.

Chaque section renferme une liste

PROVINCE DE QUEBEC

COMMISSION DU SERVICE CIVIL

INSPECTEURS SANITAIRES
CONCOURS NO 62 — 333
MINISTÈRE DE LA SANTÉ

TRAITEMENT MINIMUM : \$2,500
TRAITEMENT MAXIMUM : \$3,100

Pour emploi dans les comtés suivants :
ASSOMPTION-MONTCALM, BERTHIER, BONAVENTURE,
CHATEAUGUAY-HUNTINGDON, DEUX-MONTAGNES,
TEMISCAMINGUE.

FONCTIONS : Sous la direction du médecin hygiéniste, chef d'unité, veiller à l'observance des lois et règlements de salubrité publique ; inspection du lait et des produits laitiers ; inspection des autres aliments ; inspection du lait et des produits laitiers ; inspection des autres aliments ; inspection des eaux et des égouts ; inspection des établissements publics et des cas de nuisance diverses ; examens de terrains et d'emplacements avant de s'en servir pour l'utilité publique. Exécuter à l'ubesoins tout autre travail connexe.

QUALITES : 10e année ou l'équivalent. Aptitudes à rédiger des rapports clairs, précis et complets. Bon jugement, esprit de décision, tact et entente, connaissance suffisante de l'anglais. Qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

REMARQUES : La préférence sera accordée aux candidats qui demeurent dans le comté où il existe des postes à combler. Les candidats choisis devront accepter les conditions suivantes : résider dans la localité où sont situés les bureaux de l'unité sanitaire, voyager dans leur territoire respectif et suivre un cours en hygiène publique à l'Université de Montréal aux frais du ministère. Dès qu'un inspecteur sanitaire classe I obtient un certificat en hygiène publique, il peut être promu à la classe II, au traitement minimum de \$3,300. avec relèvements annuels jusqu'à \$4,100.

Les personnes qui désirent prendre part à ce concours peuvent se procurer une formule "DEMANDE D'EMPLOI" à la

COMMISSION DU SERVICE CIVIL

Hôtel du Gouvernement 1,454 de la Montagne
50 est, rue St-Joseph Bureau 203
Québec Montréal
Tél. : 524-8411 — Poste 3521 Tél. : VI. 4-1051 — Poste 38

N.B. — Bien indiquer sur la formule "DEMANDE D'EMPLOI" LE NUMERO DE CE CONCOURS.
AUCUNE INSCRIPTION NE SERA ACCEPTEE
APRES MINUIT LE 8 OCTOBRE 1962.

de des bureaux auxquels on peut s'adresser afin d'obtenir des renseignements supplémentaires, de même qu'une liste de publications choisies du ministère en cause.

Les hommes d'affaires peuvent obtenir gratuitement un exemplaire de **SERVICES FÉDÉRAUX A L'INTENTION DES HOMMES D'AFFAIRES**, en anglais ou en français, en s'adressant à la Direction des petites entreprises, du ministère du Commerce, à Ottawa. La publication est en vente au grand public chez l'imprimeur de la Reine, Ottawa, au prix de \$1.50 l'exemplaire.

**vous partez
en voyage?**

*Pourquoi risquer de
trouver porte close?
...réservez d'avance
par téléphone!*

Réserver d'avance par téléphone coûte si peu grâce aux tarifs réduits de la compagnie Bell pour les appels DE NUMÉRO À NUMÉRO dans les limites du Québec et de l'Ontario. Les tarifs de jour sont raisonnables... et très bas après 6h. p.m. et le dimanche!

BELL



La patience, ça me connaît!

MAIS quand j'ai vraiment soif, s'il n'y a pas de CANADIAN... là, je me fâche!

LA BIÈRE LÉGÈRE QUI DÉSALTÈRE



SEMAINE DE LA CROIX-ROUGE DE LA JEUNESSE

du 23 au 29 septembre 1962

L'oeuvre bénévole poursuivie par la Croix-Rouge de la Jeunesse au Canada sera mise en relief dans tout le pays durant la semaine du 23 au 29 septembre qui lui est spécialement dédiée. En tant que parents soucieux du progrès de l'éducation de nos enfants, il convient de nous mieux renseigner quant aux objectifs que poursuit la Croix-Rouge de la Jeunesse et quant à l'influence qu'elle exerce sur leur existence quotidienne. Le programme instauré par la Croix-Rouge de la Jeunesse, notons-le, est intégré à toutes les écoles se-

condaires des dix provinces du Canada. Dans le Québec, soulignons que la semaine dédiée à cet organisme coïncide avec l'entrée en vigueur dudit programme dans les écoles secondaires de langue française sous l'égide du Département de l'Instruction Publique. Cette initiative est fort heureuse.

de la Croix-Rouge de la Jeunesse s'appuie sur trois objectifs : la santé, l'entraide et la poursuite de l'amitié et de la compréhension entre les peuples.

Le premier objectif, qui est la

santé, exerce une influence marquée sur l'existence de l'enfant, à une période durant laquelle il apprend à mettre en pratique les principes d'hygiène. Il apprendra à se laver les dents régulièrement ; à dormir la fenêtre ouverte ; à s'ablutionner souvent et que sais-je ? Voilà des habitudes fondamentales dont l'acquisition le prépare à attacher, dans l'avenir, une importance primordiale à sa tenue, à sa santé et à son état physique.

Le second objectif, l'entraide, vise à démontrer au jeune que s'il peut s'attendre à jouer un rôle dans la communauté, il doit se préparer à faire le don de soi-même. Il lui faut apprendre que l'esprit d'abnégation est un élément important de compréhension mutuelle et de dispensation d'aide à des moins fortunés que lui. Il doit apprendre à faire preuve de désintéressement vis-à-vis ce pauvre aveugle qui a besoin de quelqu'un pour le guider de l'autre côté de la rue ; à sacrifier de ses deniers pour procurer une chaise roulante à un enfant infirme ; ou encore pour effectuer les courses d'une personne âgée et percluse, ne pouvant se déplacer.

Le troisième objectif, à savoir la poursuite de l'amitié et de la compréhension internationales, est une initiative qui se manifeste sous diverses formes : par exemple, par l'échange de correspondance, d'articles d'art, d'albums et d'enregistrements sonores, permettant aux jeunes de comprendre que les enfants vivant ailleurs dans le monde ne sont pas, après tout, tellement différents d'eux-mêmes. Cet objectif leur enseigne que malgré les nuances de coutumes, de vêtements, de langue, de couleur ou de croyances, il n'en existe pas moins un lien solide d'entente mutuelle entre les jeunes gens du monde.

Ce sont là les objectifs incarnés par la Croix-Rouge de la Jeunesse et qui peuvent être mis partout en pratique, de multiples manières. Dans l'ensemble, ce sont les résultats qui comptent. La Croix-Rouge de la Jeunesse inculque à nos jeunes gens le sens des responsabilités et leur offre l'occasion de prouver qu'ils sont capables de la assumer en toute confiance.

Suzanne, la petite orpheline

Dans une belle paroisse d'Espagne
Vivait une sainte femme avec sa petite Suzanne—
Ce couple avait eu plusieurs enfants
Mais Dieu venait les voir souvent
Et chaque fois qu'il venait les visiter
C'était toujours pour un enfant leur ôter
La petite Suzanne devint orpheline à sa naissance
Son père se faisant tuer par un train
Revenant de reconduire leur médecin
Quelle catastrophe apprendre à cette petite maman
Et comme il fallait y aller doucement
Personne ne l'osait, aussi ne le pouvait n'importe qui
C'est donc alors son bon curé qu'on choisit
Il y alla avec toute la délicatesse possible
Lui annoncer cet accident si terrible
Elle accepta l'épreuve comme venant du Grand Maître
Mais que le coeur et les yeux ont noyés dans des larmes amères
On fit à son mari des funérailles imposantes
Où y vint une nombreuse assistance
Cette bonne petite mère dut bien se plaindre au bon Dieu
Que son mari partait sans un baiser d'adieu
Comme de tous, ce couple était bien aimé
Chacun venait pour la consoler
Et même s'offraient pour lui aider
Les autorités lui envoyèrent une infirmière
Accompagnée d'une bonne ménagère
Qui toutes deux voyaient ses besoins
Lui donnèrent les meilleurs soins
On lui apporta des vêtements
De la nourriture et aussi de l'argent
Elle acceptait tout avec reconnaissance
Sachant bien le besoin de leur assistance
Quand elle fut bien remise sur les pieds
Elle résolut pour vivre aller travailler
Elle se plaça avec sa petite chez sa bonne voisine
Et alla se placer dans une usine
Pour bien vivre elle était payée suffisamment
Mais les gens lui donnaient souvent de l'argent
Sa vie se passait aussi belle que possible
Malgré toujours le souvenir de l'accident terrible
Quand Suzanne fut à l'âge de six ans
Elle l'envoya elle aussi à l'école du rang
On remarqua qu'elle avait un grand talent
Et une piété rare pour une enfant de six ans
Sa mère en fut honorée car c'est ainsi qu'elle voulait l'élever
Après être allée à cette école jusqu'à dix ans
Elle la plaça pensionnaire dans un couvent
Et comme elle ne voulait pas s'en séparer
Elle obtint pour leurs dépenses là y travailler
Etant ainsi restées ensemble
La vie s'écoulait mieux qu'elles pouvaient s'y attendre
Avec son beau talent à l'âge de dix-sept ans
Elle décrocha un brevet d'école supérieure
La mère heureuse lui dit que dans l'enseignement
Avec un tel brevet pourra faire sa vie meilleure
Mais chère petite maman, enseigner n'est pas mon idée
Ce que j'ai décidé c'est d'être une religieuse cloîtrée
Je ne puis croire ma Suzanne que tu vas m'abandonner
Oh non ! je ne veux pas te laisser seule à l'ennuyer
Mais pour nous deux j'ai tout bien arrangé
Tu peux entrer avec moi pour aider, mais moi pour prier
La mère déjà contristée, en remercia le bon Dieu
D'avoir si bien préparée cette belle vie pour les deux
Elles entrèrent donc dans cette sainte maison
Espérant que Dieu leur donnerait un séjour bien long
Après être passée sept années cloîtrée
Tomba gravement malade et on dut l'opérer
On l'endormit et elle se réveilla en paradis
Fallait donc apprendre cette mort à sa maman
Avec le coeur encore broyé du terrible événement
Elle s'évanouit et se réveilla elle aussi en paradis
Ces deux qui n'avaient jamais voulu se quitter
Entrèrent le même jour dans leur éternité

Sylvette

VILLAGE DE LAVALTRIE

SOUMISSION

EPURATEUR D'EAUX VANNES ET COLLECTEUR

Des soumissions pour la construction d'un épurateur et ses accessoires seront reçues par le soussigné jusqu'à 7.00 h.p.m. Heure Normale de l'Est, le 4 octobre 1962 au bureau du secrétariat de cette municipalité.

Les soumissions seront livrées dans des enveloppes scellées portant l'inscription "soumission". Les formules de soumission, les plans, les devis, les informations nécessaires à la rédaction de cette soumission s'obtiendront du bureau des ingénieurs-conseil, BEAUDRY & LAVOIE, à 1622 rue Barré, St-Laurent, Montréal 9, en échange d'un dépôt de \$50.00 qui sera remis lorsqu'il y aura adjudication d'un contrat. Les plans devront être retournés au bureau de l'ingénieur pas plus tard que 15 jours après la dite adjudication.

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé et tiré sur une banque à charte du Canada pour au moins 10% de la soumission. Ce chèque sera fait à l'ordre de la Corporation Municipale de Lavaltrie, comté de Berthier. De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'un certificat d'une compagnie d'assurance reconnue, attestant que le soumissionnaire peut cautionner pour un montant de 50% de la valeur des travaux en garantie de l'entière exécution du dit travail.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de les rejeter en entier si nécessaire, et ce, sans obligation à un ou plusieurs soumissionnaires.

Donné ce 6ième jour de septembre 1962.
Par : Charles Martineau,
Secrétaire-Trésorier,
Village de Lavaltrie.

TE 6-3560 COUPE LES PRIX!



RENOVEZ VOTRE MAISON AVEC COLOR-COTE LE DECLIN D'ALUMINIUM QUI OFFRE :

- Prestige et beauté de la planche à déclin
- 12 couleurs différentes
- Economie de 35% sur le chauffage grâce à "Styro-Foam" l'isolant magique facultatif
- Fraîcheur en été
- Jamais de peinture, jamais d'entretien
- Garantie écrite de 10 ans signée Hunter-Douglas, les plus grands manufacturiers de produits d'aluminium au monde.

Appelez TE. 6-3560 pour estimé gratuit

**NORTH SHORE
ALUMINUM Co.
561, Grande-Côte,
BERTHIERVILLE**

Veuillez m'envoyer sans tarder votre dépliant gratuit.

North Shore Aluminum Co.
561, Grande-Côte, Berthierville
NOM

ADRESSE

Aux abonnés!

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus, et ça nous aidera !
Merci d'y voir.

L'AMI DU QUÉBEC

VAN KAMP



10, 25 ET 40 ONCES

Exigez le "Gros Gin" Trois Etoiles

Hulstkamp & Zoon & Molljn Canada, Ltd., Montréal

SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans nos annonces classées

SURGE — SURGE
Trayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Échanges acceptés. **GABRIEL PHILIBERT**, Téléphone : 227-2306, SAINT-JUSTIN.

MACHINES À COUDRE
Nous vendons la machine à coudre Singer et toutes autres marques. Nous réparons et reconditionnons toutes les marques de machine à coudre, et nous pouvons vous fournir toutes les pièces de rechange. S'adresser à : **La Maison Delisle & Fils de Joliette**, Tél. : PL. 6-6863 ou vous pouvez vous adresser au **SALON LÉO POIRIER, BERTHIERVILLE** — Tél. : TE. 6-4518.

MAISON À VENDRE
LAVALTRIE, bungalow, moderne, brique, 4 pièces, chauffage central automatique à l'huile, sous-sol béton, hauteur 7 pieds, terrain boisé, vue magnifique sur le fleuve. Pour information : **LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC.**, 215 Notre-Dame, REPENTIGNY, Mission 5-8062 et Repentigny 581-5510.

HOMME DEMANDÉ
AIMERIEZ-VOUS TRAVAILLER POUR VOUS ? Vous vous bâtirez une clientèle qui vous donnera des revenus chaque mois; nos produits sont garantis et nécessaires dans chaque foyer — répétition assurée. Commission 45% — spéciaux économiques — primes; pas besoin d'expérience. Revenus peuvent atteindre facilement \$85.00 par semaine. Essayez 30 jours sans risque. **JITO**, Dépt. N. 5130 St-Hubert, MONT-RÉAL.

HOMME DEMANDÉ
Ouverture spéciale. Vendez Produits Rawleigh à l'année. Travail permanent; bons profits. Ecrire **RAWLEIGH**, Dept. I-495-137, 4005 Richelieu, MONT-RÉAL.

HOMME DEMANDÉ
"Pépinieriste demandé pour travail dans nouvelle pépinière à Berthierville — Salaire \$1.00 l'heure. Ecrire **PÉPINIÈRE AN-JOU**, 7,000 Boul. Métropolitain est, MONT-RÉAL.

FEMME DEMANDÉE
Tisseuse main de métier (LECLERC) 45". S'adresser 463 Ste-Catherine Ouest, Chambre 206, MONT-RÉAL.

JEUNE FILLE DEMANDÉE
Brissette Automobile Ltée demande une jeune fille pour travail de bureau. S'adresser à : **L. BIBEAU**, comptable, TE. 6-3794, BERTHIERVILLE.

Pour vos produits de beauté, voyez la représentante des "Produits Jean D'Orly" à Berthierville qui est : **MADAME MAURICE BAYEUR**, 71, rue Vaudreuil, BERTHIERVILLE. TE. 6-4506.

ATTENTION !
Les cultivateurs qui ont des chevaux à vendre ou à échanger ou des animaux vivants ou morts pour viande de vison sont priés de communiquer avec moi par téléphone : **M. ADMIRE BARIL, MASKINONGÉ**. Tél. : 227-4571. Nous acceptons les frais de téléphone interurbain.

À LOUER
Un logement de 4 pièces. Entrée pour cuisinière électrique. S'adresser à : **86, Frontenac, BERTHIERVILLE**, TE. 6-4320.

À LOUER
Maison située à Lanoraie, sur route nationale. Avec toutes les commodités. Garage — Jardin. S'adresser à : **MARCEL DES-TREMPES, LANORAIE**, Téléphone : TU. 7-2544.

OBJET PERDU
Perdu à Berthierville, le 1er septembre, lunette à double foyer pour jeune enfant. Indispensable pour ses études. Récompense promise à qui retrouvera. S'adresser à **S. DUMONT, C.P. 390, SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON**. Appel à charge renversée. 835-2396

À VENDRE
Propriété de deux logements. S'adresser à : **9, Boul. Lafayette, BERTHIERVILLE**, TE. 6-4172.

MAISON À VENDRE
LANORAIE, bord du fleuve, maison style Canadien, 1½ étage, rénoverée, en très bon état, grand terrain 90' x 180' magnifiquement paysagé, entièrement clôturé, garage détaché, jardin de fleurs vivaces, potager, grands arbres, cabaneau de jardin avec douche, établi pour bricoleur. Grande cuisine, salle de T.V., salle à manger et living room (poutres apparentes), deux chambres à coucher. Prix : \$11,000. Comptant exigé \$5,000. Visite sur appointment seulement. **LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC.**, 215 Notre-Dame, REPENTIGNY, Mission 5-8062 et Repentigny 581-5510.

MAISON À VENDRE
LANORAIE, cottage, 6 pièces, partiellement meublé, centre du village rue Ste-Marie, eau, égout et pavage d'asphalte. Prix demandé \$6,500. Toute offre raisonnable sera acceptée. Pour information : **LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC.**, 215 Notre-Dame, REPENTIGNY, Mission 5-8062 et Repentigny 581-5510.

À LOUER
Logement dans le village de St-Cuthbert — 7 pièces — Libre le 1er octobre. S'adresser à **LIONEL FAFARD, ST-CUTHBERT**, TE. 6-3639.

À LOUER
Grand appartement chauffé, soit pour bureau, chambre ou appartement, situé en très belle place en face d'un parc au bord de l'eau. S'adresser à : **161 rue de Frontenac, BERTHIERVILLE**, TE. 6-4273.

HOMMES DEMANDÉS
La compagnie Utilex Inc. demande quelques hommes sérieux pour un travail intéressant dans la vente à domicile. Nous payons à salaire ou commission selon le choix du candidat. Pour informations écrire à C.P., **39 CAP-DE-LA-MADELEINE, P. Q.**

PERDU
Une paire de verres fumés de dame, faite spécialement pour la personne qui l'a perdue. S'adresser à : **MME AURÉLE BÉDARD, BERTHIER-JCT.** TE. 6-3653.

FILLES DE TABLES DEMANDÉES
Pour restaurant, pour service, une de jour et une de nuit. Fille d'expérience de préférence. Bon salaire. S'adresser à **GASTON PARIS, TE. 6-4416, Grand-Côte, BERTHIERVILLE**.

À VENDRE
Un congélateur 11 pi. cu. en parfait ordre, modèle debout, prix \$150.00. S'adresser à : **275, Montcalm, BERTHIERVILLE**, Téléphone : TE. 6-4128.

À VENDRE
Réfrigérateur, 9 pi. cu., de marque "Frigidaire". En parfait ordre. Prix \$50.00. S'adresser à : **TE. 6-4356, le soir seulement, BERTHIERVILLE**.

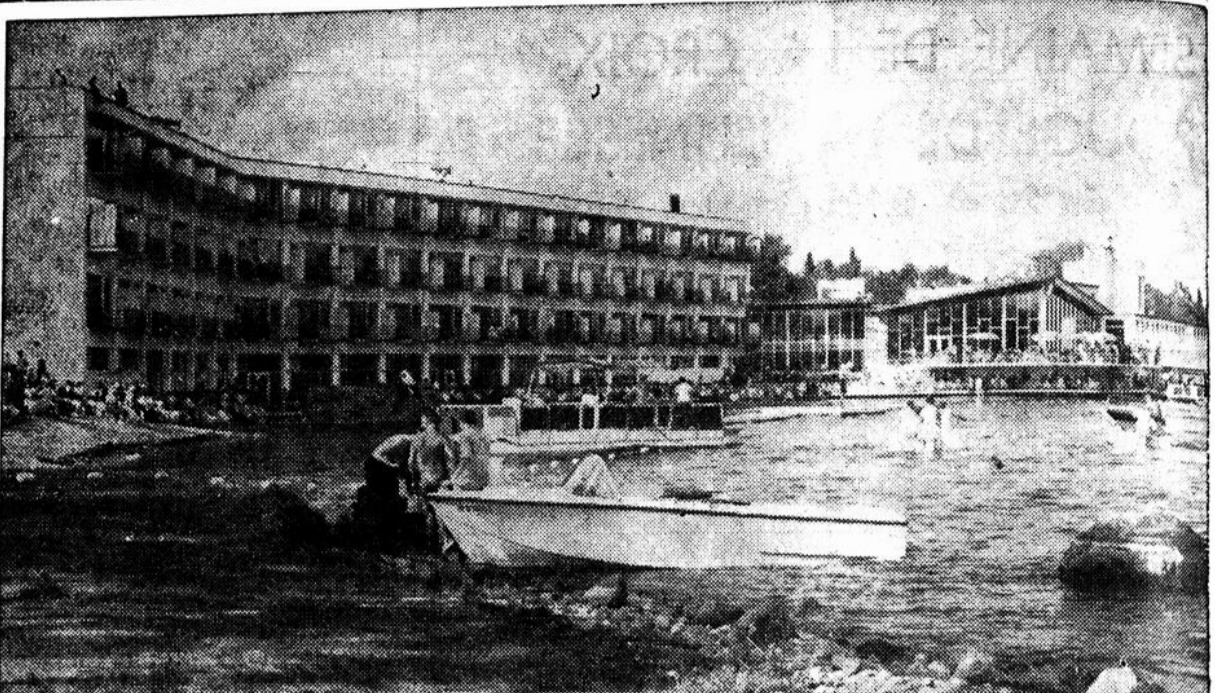
À VENDRE
Poulettes rouges de 5 mois pour informations s'adresser à : **LUCIEN HÉNAULT, TE. 6-3443, BERTHIER PAROISSE**.

À VENDRE
Une fournaise à l'huile de marque "Duotherm" en très bonne condition. S'adresser à : **TE. 6-3170, BERTHIERVILLE**.

OPPORTUNITÉ
Jusqu'à \$200.00 de commission avec compagnie de renommée mondiale — pas de vente à faire. Appelez **TE. 6-3560, BERTHIERVILLE**.

À LOUER
Logement refait à neuf — 3½ pièces. S'adresser à : (après 5 heures) **168, Montcalm, BERTHIERVILLE**, TE. 6-4913.

À VENDRE
Un poêle à bois de marque "Bélangier" modèle "Montmagny"; une laveuse à vaisselle automatique "Kitchen Aid"; un poêle à cuisson; un réservoir à gaz propane 30 gall. Tous ces accessoires sont presque neufs. S'adresser à : **885-3252, ST-VIATEUR D'AN-JOU, Qué.**



L'ESTEREL — C'est dans l'hôtel le plus nouveau et le plus moderne des Laurentides que se tiendra le 30e congrès annuel de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada les 20, 21, 22 et 23 septembre. L'hôtel Estérel est situé non loin de Sainte-Adèle, près du lac Masson; il peut accommoder facilement 250 congressistes, tant pour le logement que pour les banquets, réceptions et salles de réunions.

Le Carnet...

(suite de la page 2)

le 3 septembre à l'Hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Gilles Doucer (Carmen Lemire), du 9 rue Crémazie. Parrain et marraine, M. Marcel Lemire et Mme Claudette Lemire, de Valleyfield, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Constant Lemire, aussi de Valleyfield, grand-mère de l'enfant.

Abbé Louis-Joseph Robert, vic. Félicitations à ces heureux parents.

DECES LACOURSIERE :

Vendredi après-midi, à 4 heures, avait lieu la cérémonie des Anges de Marie, France, Josée, décédée la veille, à l'âge de 23 jours, enfant de M. et Mme Charles Lacoursière (Jacqueline Tessier) à qui nous offrons nos sincères condoléances.

MARIAGE LESSARD-BERARD :

Samedi le 22 septembre, en notre église paroissiale, à 9 heures, sera béni le mariage de Georges Lessard, veuf de Laure Blais, de la paroisse St-François d'Assise à Montréal, fils de feu Raoul Lessard et de Laure Lessard de Berthierville, et de Claire Bérard, couturière, fille de M. et Mme Wilfrid Bérard (Albina Gagnon), de 85 rue Montcalm, Berthierville. Témoins, Dr Pierre Lessard et M. Wilfrid Bérard.

MARIAGE LAVALLEE-GREGOIRE :

Samedi le 22 septembre, à 10 heures, en notre église paroissiale sera béni le mariage de Bernard Lavallée, électricien, fils de M. et Mme Maurice Lavallée (Marguerite Magnan) du rang du Saint Esprit à Berthier, et Hélène Grégoire, couturière, fille de M. et Mme Charles Grégoire (Yvonne Goulet) de 17 Boul. Lafayette, Berthierville. Témoins, les pères.

MARIAGE GIROUX-HEBERT :

En l'église St-Paul à Montréal, sera béni le mariage de Joseph-Viateur-Ferrier Giroux, tricoteur, de la paroisse St-Jean-Baptiste-Marie-Vianney, fils de M. et Mme Raymond Giroux (Blandine Bellehumeur) de Berthierville, et Marie-Françoise-Monique Hébert, dactylo, de la paroisse St-Paul, fille de

M. et Mme Calixte Hébert (Yolande Marcoux) de St-Paul, Montréal. Meilleurs voeux de bonheur.

Ménage ailée

NAISSANCE A JOLIETTE :

A Joliette, le 9 septembre dernier, eut lieu le baptême de Marie, Doris, Michelle, Patricia, enfant de Jean-Claude Gravel et de Marie-Paulé Laporte. Parrain et marraine: Mme Doris Villeneuve et Michel Laporte, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean Fortier, de Montréal, tante de l'enfant.

Une campagne acharnée contre les mouches au chalet d'été contribuera à rendre les vacances de l'année prochaine plus agréables. Les mouches peuvent s'installer dans la maison à la fin de l'été et revenir à la vie au printemps à moins qu'on ne les extermine. Il est sage de poser des grillages à toutes les portes et les fenêtres et de se servir d'un bon insecticide, surtout avant de fermer le chalet pour l'hiver, afin d'exterminer celles qui ont réussi à entrer. Ces insectes transportent les microbes et peuvent répandre les maladies.

REMODELAGE — REPARATIONS — NETTOYAGE
TEINTURE — LOCATION

- Confection sur mesures
- Chapeaux de toutes teintes et modèles en magasin

Spéciaux sur tous nos • MANTEAUX • JAQUETTES • ETOLES

ROCRAY FOURRURES
57 FRONTENAC — BERTHIERVILLE — Jour - Soir : TE. 6-4702
C'est le temps de prendre rendez-vous pour l'automne

Impossible de trouver ailleurs que chez
Brissette Automobile Ltée
de BERTHIERVILLE
une voiture usagée à si bon compte

Nos VOITURES USAGEES portent un GARANTI de 30 jours

| AUTOS | | | |
|------------|-----|------|-------------------|
| DODGE | (8) | 1961 | Sedan 2 portes |
| SIMCA | (8) | 1960 | Sedan 4 portes |
| HILLMAN | (4) | 1959 | Suberban 4 portes |
| FORD | (6) | 1959 | Sedan 2 portes |
| DODGE | (6) | 1959 | Sedan 4 portes |
| SIMCA | (4) | 1959 | Sedan 4 portes |
| PLYMOUTH | (8) | 1958 | Sedan 4 portes |
| DESOTO | (8) | 1958 | Sedan 4 portes |
| DODGE | (8) | 1958 | Sedan 4 portes |
| SIMCA | (4) | 1958 | Sedan 4 portes |
| DODGE | (8) | 1957 | Suberban 4 portes |
| PLYMOUTH | (6) | 1957 | Sedan 4 portes |
| DODGE | (8) | 1957 | Sedan 4 portes |
| STUDEBAKER | (6) | 1956 | Sedan 4 portes |
| PLYMOUTH | (8) | 1956 | Sedan 4 portes |
| PLYMOUTH | (6) | 1956 | Sedan 4 portes |

| CAMIONS | | |
|---------------|------|------------------------|
| FARGO | 1960 | 1 Tonne |
| FIAT | 1960 | 16 passagers |
| CHEVROLET | 1957 | 2 Tonnes |
| FARGO | 1957 | 4 Tonnes |
| DODGE | 1957 | 4 Tonnes |
| DODGE | 1957 | 2 Tonnes |
| G.M.C. | 1955 | 3 Tonnes avec dompeuse |
| INTERNATIONAL | 1956 | 1 Tonne |
| INTERNATIONAL | 1955 | 4 Tonnes |

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée
ROUTE NATIONALE No. 2 — TE. 6-3795 — BERTHIER

Vingt jeunes filles du cours ménager agricole, diplômées à Saint-Barthélemy

Les cours d'été aux jeunes filles ont pris fin, le 15 septembre, à l'École d'Agriculture de Saint-Barthélemy. Une brillante cérémonie a marqué la remise des diplômes et la distribution de nombreux prix réguliers et spéciaux, sous la présidence du Révérend Père Lucien Dufort, récemment nommé assistant-provincial des Cleres de St-Viateur de la Province de Joliette.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait M. Bruno Houle, représentant du Service de l'Enseignement agricole; M. Jean-René Ferron, président de l'Amicale; Mme Luc Allard, présidente de la section féminine de l'Amicale; M. Aristide Pelland, président diocésain de l'U.C.C.; MM. les agronomes Paul Lachance, G.-E. Foucher, Anthime Charbonneau, Yvan Ménard et tout le personnel enseignant.

Voici les noms et adresses des 20 nouvelles diplômées ainsi que le nombre de points conservés :

Avec très grande distinction : Thérèse Dessureault, 92.2%, St-Boniface, (St-Maurice); Normande Bellemare, 90.5%, St-Alexis-des-Monts, (Maskinongé); Odette Granger, 90.1%, Ste-Marie-Salomé, (Montcalm); Mariette Millette, 90.8%, St-Mathieu, (St-Maurice).

Avec grande distinction : Gisèle Ménard, 89.1%, St-Rémi, (Napierville); Nicole Bellemare, 89.1%, Louiseville, (Maskinongé); Lise Béland, 83.2%, Louiseville, (Maskinongé); Yvonne Castonguay, 82.4%, Marsoui, (Gaspé); Lilliane Arbour, 81.9%, Ste-Emélie, (Joliette); Laurence Descoeurs, 81.8%, St-Mathieu, (St-Maurice); Hélène Milot, 80.1%, Louiseville, (Maskinongé).

Avec distinction : Nicole Lavallée, 79.1%, Berthierville, (Berthier); Rita Dupuis, 78.9%, St-Paulin, (Maskinongé); Diane Gélinas, 77.8%, Charette, (St-Maurice); Céline Leauvier, 77.6%, St-Mathieu, (St-Maurice); Gertrude Rivest, 74.9%, St-Liguori, (Montcalm); Marie-Paule Therrien, 73.3%, Ste-Anne-des-Monts, (Gaspé).

Avec succès : Marie-Paule Gélinas, 67.8%, St-Mathieu, (St-Maurice); Rachelle Perreault, 65.5%, St-Ambroise, (Joliette); Elisabeth Jérôme, 64.3%, Pointe-Jaune, (Gaspé).

Des allocutions furent prononcées par le Rév. Père Lucien Comtois, directeur, par M. Jean-René Ferron, président de l'Amicale, par M. Bruno Houle et par le Rév. Père Lucien Dufort.

Le Rév. Père Directeur, après avoir souhaité la bienvenue aux nombreux invités, remercia d'une façon spéciale les Oblates Missionnaires de Marie-Immaculée pour leur excellent travail, leur zèle et leur dévouement dans la formation des jeunes filles. Le cours ménager agricole, qui existe depuis six ans, a été confié, dès le début, aux Oblates, qui en ont fait un succès. Malheureusement elles doivent, cette année, abandonner cette oeuvre pour grouper leurs forces dans un Institut familial. Le Révérend Père Directeur félicita les parents qui font tout leur possible pour donner à leurs jeunes filles une formation adéquate. Aux finissantes, il souhaita beaucoup de bonheur et de succès dans la vie.

M. Jean-René Ferron, président de l'Amicale, présenta ses félicitations et rappela la célébration du 10e anniversaire de fondation de l'Amicale de l'École et en profita pour inviter toutes les anciennes et anciens élèves à cette fête.

Avec le talent qu'on lui connaît, M. Bruno Houle souligna le travail des Ecoles d'Agriculture spécialement dans les cours ménagers agricoles et offrit ses vœux

et ses félicitations aux parents et aux élèves.

Le Révérend Père Lucien Dufort, assistant-provincial, fit ressortir la nécessité d'une excellente formation pour les jeunes filles de notre milieu rural et félicita les élèves de leurs succès et de leur constance au travail.

Il est à remarquer que, cette année encore, c'est une élève de l'École d'Agriculture de St-Barthélemy qui a gagné le grand premier prix à l'Exposition de Québec. Cet honneur revient à Mlle Thérèse Dessureault pour une magnifique jupe tissée. Deux autres élèves ont aussi remporté des prix : Mlle Gisèle Ménard en tissage et Mlle Marielle Millette en couture.

Mlle Thérèse Dessureault, présidente de l'École, exprima les sentiments de ses compagnes à l'endroit des Oblates Missionnaires de Marie Immaculée, des pro-



Photo prise à l'École d'Agriculture de St-Barthélemy, lors d'une exposition de travaux d'art ménager, laquelle s'est tenue en fin de semaine dernière.

fesseurs et des autorités de l'Institut. Les élèves ont interprété plusieurs belles chansons de chez nous et ont exécuté quelques pas

de danse de folklore.

Cette magnifique soirée se termina par le chant : "O Canada". Ce sera maintenant le tour des

garçons qui commenceront leurs cours le 5 novembre prochain à l'École d'Agriculture de Saint-Barthélemy.



COMBIEN DE SERVICES BANCAIRES TROUVERA-T-ON ICI?

Toute la série des services bancaires puisque c'est une succursale de banque à charte que l'on construit / Les clients viendront ici pour effectuer toutes leurs opérations parce que seule une banque à charte vous permet de faire toutes vos affaires de banque au même endroit / Chaque succursale, où qu'elle soit, offre un service bancaire complet, depuis l'encaissement d'un chèque jusqu'au financement du commerce extérieur. Chacune d'elles a un personnel expérimenté et désireux de vous servir avec l'efficacité qui caractérise les banques à charte au Canada.

LES BANQUES À CHARTES DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

PARLONS GOLF...

Jeudi dernier, lors du tournoi amical des dames de Joliette, Sorel, Rawdon et Berthier qui eu lieu à notre club de Golf, ont rapporté les prix de chaque section :

Classe A : Mesdames Alice Lamarche, Lucie Robillard, A.V. Ivory, T. Riopel, Mlle Rita Lévesque, Pierrette Hamelin.

Classe B : Mesdames R. Dugal, Claire Smith, B.W. Miller, Claudette Landry, Jeanne Vachon et Mlle Elise Latour.

Classe C : Mesdames Zigaver, C. Robertson, G. Coutu, R. Bélanger, C. Huppé, Jos. Lafortune, C. Noy. Meilleur 9 trous : Mme M. Montgomery, Sorel, Mlle Janine Latour, Berthier.

Plus haut score : Mme J.P. Pitre. Le prix de présence offert par Mme Henry Senk fut gagné par Mme R. Bélanger de Joliette.

Félicitations aux heureuses gagnantes.

La journée s'est passée dans une atmosphère très agréable, après avoir joué une bonne partie de golf, il y eut au chapeau du Club cocktail et un bon repas chaud au poulet. Après le repas il y eut la distribution des prix et ensuite quelques mots de remerciement par les représentantes de chaque club.

L'organisation remercie sincèrement les dames qui ont répondu à l'invitation et les félicite du bon esprit sportif qui a régné toute la journée.

Merci aux membres de Berthier pour leur précieuse collaboration, espérons que l'an prochain il y aura un comité féminin formé pour aider à la réalisation d'un Inter Club, entre les 4 clubs.

Membres masculins du Club de Berthier n'oubliez pas samedi soir prochain la vente des équipes pour le tournoi CALCUTTA qui aura lieu le lendemain le 23 septembre.

LE COMITE

VRAIMENT

Le coeur un peu gros, les oreilles bourdonnantes encore du bruit capiteux des vacances, nos jeunes reprennent leurs classes, dans une odeur de peinture neuve, devant l'horizon des tableaux qui leur paraît noir, bien naturellement.

Mais on leur fera vite voir que dans ce décor, sévère pour une âme d'enfant, réside le fruit savoureux du savoir qui permet de mieux réussir dans la vie. Si l'instruction profane est nécessaire, si le beau bagage de connaissances est précieux pour faire sa marque dans les affaires et les professions, la formation solide du coeur, du caractère, est encore plus vitale à l'épanouissement des hommes de demain.

Les plus vieux peuvent faciliter la tâche de l'écolier et ils se doivent de le faire. Il est entendu que le personnel enseignant continuera de se dévouer à une besogne où il met un esprit éclairé comme une âme aimante. On ne conteste pas aux instituteurs et institutrices la sollicitude dévouée journalièrement sur les enfants qui leur sont confiés en dépôt.

Mais il est permis d'attirer l'attention des parents sur la collaboration qu'ils doivent aux professeurs, aux maîtresses. Le papa et la maman se garderont, tout d'abord, de rien faire qui soit de nature à saper l'autorité du personnel enseignant. En d'autres termes, ils ne doivent pas, suivant l'expression populaire, prendre la part de l'enfant contre l'instituteur en pensant que toute décision de celui-ci est mûrement réfléchie, à la pleine lumière de l'expérience et de la charité.

Toutes les fleurs de l'avenir sont dans les semences d'aujourd'hui.

Proverbe chinois

Le football à la T.V.

Les fervents du football seront présents devant leur écran de T.V. dimanche le 23 septembre à 2 heures p.m. pour la diffusion au réseau français de Radio-Canada des parties de la Ligue nationale. On reverra à l'oeuvre les meilleures équipes et les plus habiles joueurs pour la conquête du championnat.



Les fervents du football seront sans doute présents devant leur écran de télévision chaque dimanche après-midi, à 2 heures, pour la présentation au réseau français de Radio-Canada des parties de la Ligue nationale. Les admirateurs de SAM ETCHEVERRY (notre photo), pourront le voir à l'oeuvre dès le 23 septembre, alors que les Cardinals de Saint-Louis rendront visite aux champions de la Ligue, les Packers de Green Bay.

Radio-Canada - Dix ans de télévision

Les admirateurs de Sam Etcheverry pourront l'applaudir dès le deuxième match, le 23 septembre. Les Cardinals de Saint-Louis rendront visite alors aux champions de la Ligue : les Packers de Green Bay. La

partie se jouera à Milwaukee. A Saint-Louis, le nouveau instructeur Wally Lemm promet la victoire à son club si Etcheverry s'impose comme passeur.

Le 30 septembre, il sera intéressant de voir à l'oeuvre Milt Plum avec les Lions de Détroit contre les Colts de Baltimore : il avait été, l'an dernier, le plus remarquable passeur. Baltimore, de son côté, reste un club spectaculaire par la présence du quart Johnny Unitas et des excellents receveurs que sont Leeny Moore, Raymond Berry, Jimmy Orr et le nouveau venu R. C. Owens.

Au cours des quatorze parties régulières, les téléspectateurs verront aussi jouer les Eagles de Philadelphie, autre club candidat au titre, et les Bears de Chicago dont les exploits pourraient nous surprendre dans la division ouest.

Ajoutons que le calendrier des matchs peut être modifié au cours de la saison, suivant la course au championnat dans les deux divisions. Nos lecteurs en seront avisés. Le match de championnat se disputera le 30 décembre sur le terrain du gagnant de la division est.

La diffusion du football sera assurée par le réalisateur Guy Des-Ormeaux. Yves Létourneau et Jean Séguin seront nos commentateurs. En studio, à Montréal, Louis Chassé et Richard Garneau compléteront les commentaires et intervieweront les invités.

QU'EN PENSEZ-VOUS?

Il vaut mieux hasarder de sauver un coupable que de condamner un innocent.

Voltaire

— o0o —

Et quels sont les plus grands criminels ? Ceux qui vendent les instruments de mort ou ceux qui les achètent et s'en servent ?

R. E. Sherwood

— o0o —

La culture est ce qui subsiste quand on a oublié tout ce qu'on avait appris.

S. Lagerlöf

— o0o —

Il n'y a pas d'homme cultivé ; il n'y a que des hommes qui se cultivent.

Maréchal Foch

Démonstration de yoga à la télévision

Les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada auront l'occasion de se renseigner au sujet du yoga, lors d'une émission spéciale qui leur sera présentée le lundi 24 septembre à 7 h. 45 du soir.

Le professeur Jean-Gabriel Hugonier fera un exposé de cette mystique qui prit naissance en Inde et qui compte maintenant des milliers d'adeptes dans le monde entier.

Pour illustrer son entretien, le professeur Hugonier fera avec deux de ses élèves, MM. Roger Brunau et R. Séguin, une démonstration de diverses positions du corps dont celles du lotus, du cobra, du corbeau et de l'arbre.

Cette émission spéciale, présentée sous le titre le Yoga, sera réalisée par Louis Arpin.

Encouragez votre journal



DEUX SYSTEMES DE CHAUFFAGE DIGNES DE CONFIANCE!

La nature fait bien ce qu'elle fait... mais, pour chauffer les maisons, rien n'égale le chauffage à l'huile Esso

Avec Esso, vous avez la certitude d'avoir ce qu'il y a de mieux; l'huile à chauffage la meilleure et la plus économique, le service le plus efficace, le plus sûr. Dès aujourd'hui, appelez votre agent Esso Imperial... et profitez désormais des merveilles du chauffage Esso.

J.-R. COUTU
BERTHIERVILLE

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL



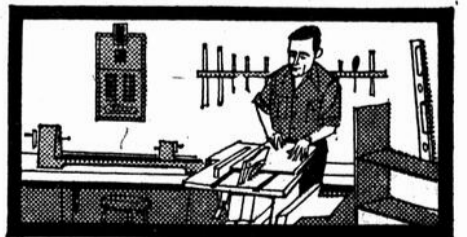
Visitez une des expositions "MAISON MÉDAILLON" pendant la SEMAINE NATIONALE DE L'HABITATION du 16 au 23 septembre

De la lumière là où vous en avez besoin: dans l'entrée, les placards, les escaliers, etc... de nombreux circuits et des prises commodes en fonction de vos besoins actuels et futurs.



Des circuits indépendants pour les appareils principaux de la cuisine et de la buanderie. De nombreuses prises pour les ventilateurs, pendules, et tous les autres petits appareils.

Le coffret de raccordement et le panneau de distribution "Housepower" de la maison "Médailleon" garantissent que votre installation vous permettra de mieux vivre avec l'électricité, aujourd'hui et demain.



LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ SHAWINIGAN AU SERVICE DU QUÉBEC

QUE VOTRE NOUVELLE DEMEURE SOIT UNE MAISON MÉDAILLON!

AU BASEBALL BERTHIER 6 ST-PAULIN 5

par : Jean-Marc Aubuchon

Berthier a égalisé les chances dans la série semie-finale alors que les hommes de Jean-Paul Barrette rendaient visite au St-Paulin.

Des circuits de René-Paul Ringuette et de Léo Dubois ont donné la victoire aux Giants. Ringuette a cogné le sien à la quatrième manche alors qu'il y avait un coureur sur les sentiers et Dubois a frappé le sien à la neuvième avec 2 coureurs sur les sentiers pour donner une avance d'un point à son club marge que le St-Paulin n'a pu effacer.

Ferdinand Savignac s'est signalé une fois de plus pour Berthier par ses retraits effectués au champ centre.

Jacques Doucet s'affirme de plus en plus au monticule pour Berthier. Il a lancé une autre de ses bonnes parties pour enlever la victoire à Jean-Paul Paillé.

Donc Berthier 6 — St-Paulin 5.

Lanceur gagnant : Jacques Doucet

Le perdant Jean-Paul Paillé.

Dimanche le 23, le St-Paulin rendra visite au Berthier à 2 heures sur le terrain du collège à Berthierville.

Une cordiale bienvenue à tous.

Acclamons nos Giants.



Ligue Commerciale de Quilles de Berthier

Mardi le 25 septembre

- Allées 2 et 3 — Brissette Auto Ltée VS Bellehumeur & Fils
- Allées 3 et 4 — Hôtel du Canada VS Melchers Dist. Ltée
- Allées 5 et 6 — Hôtel du St-Laurent VS Restaurant Bellevue
- Allées 7 et 8 — Bowling Beausoleil VS Biron Knitting Mills
- Allées 9 et 10 — Jean Landry Men. VS Coca-Cola Ltée

NOUVELLE DIRECTION DE LA LIGUE DE QUILLES DE L'AMICALE DE LANORAIE 1962.

Présidente : Mlle Huguette Blais,
vice-président : M. Laurier Naud,
Secrétaire-trésorier : M. Roland Arpin,
Secrétaire-Archiviste : M. J.-Pierre Hervieux, Publiciste : Mme J.-Pierre Hervieux.

Nouveaux capitaines des équipes :

- Les Ecureuils : M. Noël Arpin
- Les Canards : Mlle Mireille Blais
- Les Panthères : Mme Ida Demers
- Les Castors : M. André Rondeau
- Les Perroquets : M. Normand Piché
- Les Chauve-Souris : M. Marcel Priemeau
- Les Fauvettes : M. Claude Turcotte
- Les Oiseaux Bleus : Denis Coulombe.

L'Ambassadeur de France chez les Hebdomos



S. EX. M. R. BOUSQUET

L'Ambassadeur de France au Canada, Son Excellence M. Raymond Bousquet, sera le conférencier d'honneur au grand banquet de clôture du congrès annuel de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, le samedi, 22 septembre, à 8 hres p.m.

Le congrès se tiendra les 20, 21 et 22 septembre au domaine L'Estérel, à ville d'Estérel, Lac Masson, sous la présidence de M. Marc Fortin. Il réunira quelque 300 représentants de la presse hebdomadaire.

Date limite pour les bourses et les prêts du service de l'aide aux étudiants

Les étudiants admissibles aux bourses et aux prêts du ministère de la Jeunesse devront, cette année, soumettre leur demande avant le 30 septembre.

Le directeur du service de l'Aide aux étudiants, monsieur Hector Joyal, a déclaré, à Québec, que l'imposition de cette date limite permettra de terminer l'étude des demandes de bourses et de prêts vers le 30 octobre, soit deux mois plus tôt que les années précédentes. Il a rappelé que le gouvernement accorde cette assistance financière aux étudiants inscrits à titre régulier dans les institutions reconnues pour fins de bourses par le ministère de la Jeunesse. Il s'agit en l'occurrence des universités, des collèges classiques, d'autres institutions indépendantes au niveau post-secondaire, des instituts de technologie, des écoles de métiers, d'infirmiers, de puériculture, d'auxiliaires garde-malades, des écoles normales et des instituts familiaux.

Monsieur Joyal a souligné que l'aide pécuniaire du gouvernement est destinée à couvrir les frais scolaires d'un étudiant lorsque ses parents sont incapables d'en assumer la charge complète. Le candidat doit donc justifier ce besoin et, de plus, satisfaire aux exigences académiques de l'institution qu'il fréquente.

Le directeur de l'Aide aux étudiants a également précisé que toutes les demandes de bourses et de prêts, ou de renouvellements, doivent être soumises au moyen des nouvelles formules adoptées cette année. Ces formules vont permettre de mécaniser le processus d'attribution et d'émission des bourses

AU FOOTBALL BERTHIER 13 ST-HYACINTHE 13

par : Jean-Marc Aubuchon

Dimanche le 16, les Ailes Bleues de Berthier ont rendu visite au Séminaire de St-Hyacinthe. Les spectateurs qui ont accompagné le club dans le voyage ont vu du jeu très intéressant du commencement à la fin de la partie.

Alain Doucet a complété deux passes bonnes pour des touchés comptant 12 des 13 points de son club.

Eric Baldwin a brillé au quart par ses jeux bien balancés. Il a surtout été magnifique dans ses passes dont deux ont résulté en touchés. De plus il a converti un des touchés de Doucet.

Louis Ducharme et Paul Coulombe en ont surpris plusieurs dans le champ arrière, pour la première fois qu'ils évoluaient comme demie.

Berthier a eu un magnifique support en la personne de Gilles Bouchard. Gilles est un joueur de ligne résidant à Montréal. Ce Jeune colosse de 17 ans mesure 6' et pèse 215 lbs.

Le joute a été assez dure, mais aucune blessure grave n'est venue entraver la marche des deux clubs.

Après la joute, la direction du séminaire a eu la gentillesse d'offrir une généreuse collation aux joueurs du Berthier. Les Ailes-Bleues ont eut la gentillesse de tout faire disparaître.

Le retour a été très bruyant même si quelques-uns étaient plutôt portés à dormir.

et des prêts, ce qui accroîtra grandement l'efficacité du service. Monsieur Joyal a cependant fait remarquer que la mécanisation ne sera efficace que dans la mesure où les candidats rempliront complètement et correctement les formules de demande. Il est inutile, a-t-il ajouté, d'attacher des lettres d'explication aux formules.

Selon monsieur Joyal, plus de 80,000 formules ont déjà été expédiées dans toutes les régions de la

province mais, à ce jour, 25,000 seulement ont été remplies et retournées au service de l'Aide aux étudiants.

En 1961-62, le ministère de la Jeunesse a reçu environ 65,000 demandes de bourses et de prêts. Il a accordé 32,341 bourses et 3,314 prêts au montant total de \$9,090,000. Cette année, le service de l'Aide aux étudiants s'attend à ce que le nombre des demandes soit encore plus élevé.

DÉCOREZ-VOUS?

La peinture Ciltone offre des CENTAINES DE COULEURS FRAÎCHES qui conservent leur fraîcheur



- La peinture Ciltone vous offre un choix merveilleux de nouvelles couleurs fraîches qui conservent leur fraîcheur même après maints lavages. Son éclat ne s'atténue pas.
- La peinture Ciltone s'applique facilement, sèche rapidement et n'a pas d'odeur de peinture.
- Choisissez les couleurs décoratives modernes en finis mat, semi-lustré ou lustré, et de base latex satinée.

MARCHÉ MODERNE Enrg.

M. Bellemare, propriétaire

28. IBERVILLE — TE. 6-4578 — BERTHIERVILLE

ESCOMPTE DE 20% CHOIX DE TAPISSERIE EN TOUT TEMPS

AUTOBUS SCOLAIRES

NEUFS ET USAGÉS
15 À 78 ÉLÈVES

Livraison immédiate

Une visite vous convaincra

BRISSETTE AUTOMOBILE
LIMITÉE

ROUTE NATIONALE NO. 2
TE. 6-3795 — BERTHIERVILLE

CHRONIQUE COLOMBIENNE



JOURNÉE COLOMBIENNE :
14 OCTOBRE —

Tous les membres sont invités à assister à la messe spéciale pour les Chevaliers de Colomb, à 8 heures. Déjeuner — Communion.

La messe sera suivie du déjeuner aux fêtes : toute la population est invitée. Le frère Marcel Joly, président de ce déjeuner sera heureux de vous offrir des billets pour le prix minime de \$0.25.

A la Salle paroissiale à 8 heures : Conférence suivie d'une soirée récréative. Prix de présence.

Tous les Chevaliers devraient s'efforcer de vendre leurs billets de tirage, qui donnent en même temps que l'occasion de participer au grand tirage de \$30,000.00, le droit d'entrée à la conférence et la soirée récréative.

BOWLING :

Tous les membres chevaliers qui sont intéressés à faire partie de la Ligue de quilles dans le Club des Chevaliers de Colomb devront donner leurs noms à frère Gratien Descheneaux le plus tôt possible.

BINGO AUX DINDES :

Notre traditionnel bingo aux

dindes sera offert encore cette année à la population, mais devra peut-être revêtir une formule nouvelle. De toute façon, il aura lieu le 13 décembre à la salle paroissiale.

FÊTE DES ENFANTS :

Pour le plaisir et la plus grande joie de nos enfants, les Chevaliers de Colomb organiseront cette année encore une fête des enfants qui aura lieu le 15 décembre, à la Salle paroissiale.



Le Club Richelieu "70" reprendra ses activités mardi le 25 septembre prochain.

Les membres du Club se réuniront, comme d'habitude, à l'Hôtel du Canada, à 6 h 30 p.m.

Dès leur premier souper les membres auront le plaisir d'entendre un conférencier de choix. Le Rév. Père Métayer, des Pères Blancs d'Afrique, spécialiste des problèmes qui confrontent le continent noir, parlera de ces problèmes et dira de quelle façon la religion catholique peut aider à les résoudre.

Tous les membres Richelieu sont fortement invités à se rendre à ce premier souper de la dernière partie de la saison.



VOUS PROJÉTEZ DE FAIRE UN VOYAGE BIENTÔT?

Épargnez grâce aux tarifs spéciaux...
demandez à un agent du Canadien Pacifique
de faire vos réservations

Où que vous alliez, faites un voyage libre de soucis et à peu de frais! L'agent du Canadien Pacifique vous démontrera comment vous pouvez épargner grâce aux tarifs spéciaux. Il se fera un plaisir de faire vos réservations de bateau, train ou avion, quelle que soit votre destination avec le Canadien Pacifique et les compagnies correspondantes. L'agent est l'homme qui transforme un simple voyage en de vraies vacances... pourquoi ne pas le consulter pour votre prochain voyage?

PAUL E. BLONDEAU, agent

VOYAGEZ
Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



La chronique du Jeune Commerce

Près de deux mille délégués, de différentes chambres de commerce de la Province ont assisté les 7, 8 et 9 septembre au congrès Provincial du Jeune Commerce qui s'est tenu à Rimouski. Le Jeune Commerce de Berthierville était représenté par le président Bernard Grégoire Jr, le président ex-officio Gilles Tessier et les Directeurs, Paul Barthe et Roger St-Jean.

Campagne de recrutement : En effet la campagne de recrutement du Jeune Commerce bat son plein, tous les jeunes de 18 à 35 ans qui veulent joindre les rangs du Jeune Commerce, pour leur formation personnelle, n'ont qu'à voir le recruteur officiel, Jacques Lavallée. Bravo Jacques.

Saviez-vous que... a pour but de taquiner les Directeurs et les membres, mais toujours dans un esprit Jeune Commerce.

Saviez-vous que, André Beaudoin n'était pas présent à la dernière assemblée du conseil...

Saviez-vous que, lorsque nous avons demandé à nos congressistes s'ils avaient eu du plaisir à Rimouski, Roger St-Jean nous a répondu qu'il avait congressé...

Saviez-vous que, le comité le plus critiqué est le comité de la publicité... Mon Dieu que l'intelligence est mal reconnue.

Saviez-vous que, Madame Charles Rocray, a eu la visite du père Noël... Félicitations Charlie.

Saviez-vous que, Paul Barthe est un Directeur qui fait un beau travail aux assemblées du conseil.

Saviez-vous que, le président Bernard Grégoire se fâche quelquefois...

Saviez-vous que, le président EX-OFFICIO Gilles Tessier aimerait avoir le droit de vote aux assemblées du conseil.

Saviez-vous que, Jean-Guy Houde n'est jamais ASSURÉ d'être présent aux assemblées du conseil.

SANS RANCUNE...

Le Chroniqueur

U. C. F. R.

Nous avions en juillet dernier, l'honneur d'avoir le Congrès diocésain de l'U.C.F.R. (l'Union Catholique des Femmes Rurales) qui fut un grand succès. Maintenant il y aura le congrès provincial qui sera tenu à Sherbrooke du 24 au 26 septembre. Nous aurons nos élections en octobre pour un nouvel exécutif et pour former nos comités. L'année nous paraît très intéressante puisque bientôt nous aurons notre local. Donc chères compagnes de l'U.C.F.R. ensemble nous essayons de réaliser le rêve de plusieurs qui à Berthier on s'unit pour travailler ensemble et faire valoir nos talents manuels aussi bien que spirituels. Chacune l'épaula à la roue et faisons de notre association celle qui pourra rivaliser avec les plus belles de la Province.

La Présidente

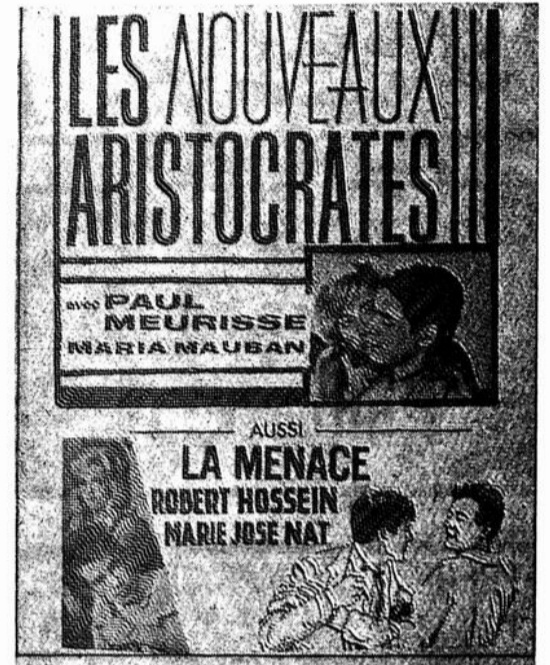
En grand spécial Théâtre Royal

LE THEATRE DES PRIMEURS
TEL. : TE. 6-3402 (Fernand Aucoin, gérant) BERTHIERVILLE

ATTENTION ! ATTENTION !
CHANGEMENT D'HORAIRE

Ouvert SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI, MARDI
Un seul programme sera présenté à 7.30 hres sur semaine
Dimanche : représentation de 1.30 h. p.m. à la fermeture

Sam., dim., lun., mar. — 22, 23, 24, 25 sept.



LE DIMANCHE 30 SEPT. Grand spectacle sur la scène

DU THEATRE ROYAL DE BERTHIERVILLE

ROGER MIRON VOUS PRESENTE

UN GALA INOUBLIABLE

UN SUPER MUSIC-HALL

Avec

- DANIELE ET MICHELE — CHANTEUSES
- LES MARTINEZ TWINS — DANSEUSES
- LES GARÇONS DE MINUIT
- CLAUDIO MONTI — ACCORDEONISTE
- LUCIEN DE COURVAL ET SON CANARD

FILM A 7 HEURES

Ne manquez pas ce spectacle — 2½ hres de chant — Danse — Musique — Comédie et Nouveautés avec les artistes préférés de la Scène — Radio — TV — Disques RCA Victor et Rusticana

Le plus fort spectacle au Canada

PROCHAINEMENT

'Les Fiancées d'Hitler'

L'an dernier, les membres de la Croix-Rouge des écoles secondaires confectionnèrent des milliers de tampons et compresses destinés au service gratuit de transfusion de sang de la Croix-Rouge, lui épargnant ainsi des sommes considérables.

Des membres de la Croix-Rouge de la Jeunesse dans les écoles secondaires, visitent périodiquement les personnes recluses et les handicapés. La semaine de la Croix-Rouge de la Jeunesse au Canada, souligne cet aspect de leur oeuvre.

Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs
Du 30 septembre au 7 octobre 1962 — Grand Meeting le 3 octobre à 8.00 h. p.m.

★ SKETCHS ★ FORUM ★ VARIÉTÉS ★
★ BIENVENUE À TOUS! ★ ENTRÉE GRATUITE ★